

چىرۇكى مىندالان و مىر مىندالان

رئوى سەرسورھىنەر رۆلد دال

وەرگىز
نەسرېن نەخمەد



ريڙهي سهر سوڀ هيٺ ر

پیشکەشە بە

گوئی باخەكەم تابان گیان

كە ھەر لە ئیستاو

حەز لە خویندەو و نووسینی

چیرۆك دەكات

رۆلد دال

رئوی سەر سور هینه

وهرگیر

نهرین نههمه

خانه‌ی موکریانی بو چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی



● ریوویی سه‌رسوڤهینه‌ر (زنجیره‌ی چیرۆکی منداڵ و می‌رمنداڵان)

● رۆڵد دال

● وه‌رگێتر: نه‌سرین نه‌حمه‌د

● نه‌خشه‌سازی ناوه‌وه و به‌رگ: رۆژدار جەعفەر

● نرخ: (٢٠٠٠) دینار

● چاپی یه‌که‌م ٢٠١٤

● تیراژ: (٧٥٠) دانه

● چاپخانه: موکریانی (هه‌ولێر)

● له‌ به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی گشتیی کتێبخانه‌کان ژماره‌ی سپاردنی (٣٠٦) ساڵی (٢٠٤) ی پێ دراوه.

زنجیره‌ی کتێب (٨٢٨)

هه‌موو مافێکی بو‌ خانه‌ی موکریانی پارێزراوه

مالپه‌ر: www.mukiryani.com

ئیمه‌یل: info@mukiryani.com

ناوەرپۆك

- ۷ سەبارەت بە نووسەر
- ۹ سى خاوەن مەزرا
- ۱۵ مام رىوى
- ۱۹ تەقە كردن
- ۲۵ خاكە نازە ترسناكە كان
- ۳۱ تراكتۆرە ترسناكە كان
- ۳۵ كىپرکى
- ۴۱ ھەرگىز ناھىتەم را بکات
- ۴۳ رىويە كان برسى دەبن
- ۴۷ مام رىوى پلاننىكى ھىيە
- ۵۱ بەختوگەى ژمارەى يەكى بوگىس
- ۵۷ ديارىيەكى كتوپر بۆ رىوى خامم
- ۵۹ گۆرکەن
- ۶۵ گەورە مەخزەنى بونىس
- ۷۳ گۆرکەن دوو دلە
- ۷۷ کۆگای نەپتى شەرىيەتى سىپوى بىن
- ۸۵ ژن
- ۹۱ ميواندارە گەورەكە
- ۹۹ لە چاوەروانىيدا

سەبارەت بە نووسەر

رۆڵد دالّ نەروێجی بوو، بەلام لە بەریتانیا لە دایک ببوو، هەر لە وێش خوێندنی تەواو کرد. لە تەمەنی هەژدە ساڵیدا بۆ کارکردن لە گەڵ کۆمپانیای نەوتی شیل چوو بۆ ئەفریقا. لە گەڵ هەلگیرسانی جەنگی دوو هەمی جیهانی، وەک فرۆکەوانی جەنگی چوو بۆ ناو هیڤزی ئاسمانی بەریتانیا، لە لیبیا و یۆنان و سوریا خزمەتی کرد. دواى ماوهیهک لە واشینگتۆن بە پلهی جیڤی پەيوەندی کارى سیاسى، لە هیڤزی ئاسمانی دەست بە کار بوو، هەر لەو کاتەشەوێ خەریکی نووسینی کورتە چیرۆک بوو کە ناوبانگێکی زۆری پێدەرکرد. رۆڵد دالّ بە شیوەیهکی کۆمیدی و جوان، لە کەش و هەوايهکی تێکەڵ لە خەيال و راستی و وێچواندن، باسی پرسە پەرەردەیه کۆمەلایه‌تییه‌کانی نەوهی نوێ ده‌کات. شیوهی نووسینه‌کانی نابراو زۆر ده‌وله‌مەند و شادی به‌خشن. چیرۆکه‌کانی دالّ ئاوايه‌کی توندو هێرشه‌ر، هاوکات شیرین و سه‌رنج راکیشيان هه‌یه، وشه به وشه خوێنه‌ر به دواى خۆياندا راده‌کێشن. نابراو یه‌کیکه‌ له سه‌رکه‌وتووترین نووسه‌ری کتێبی منداڵ و

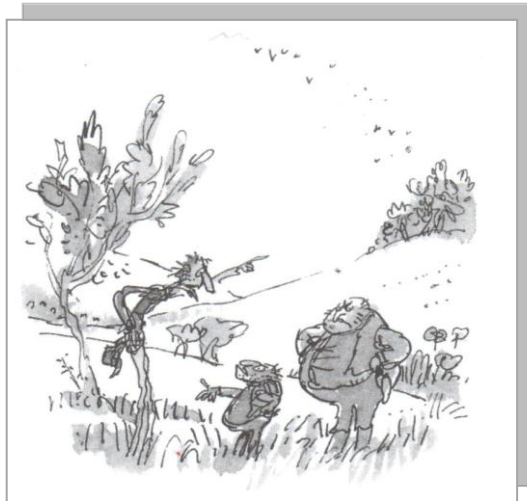
ميردمندالان، كه مندالانى سەرتاسەرى جيهان كتيبه كاني ئەويان خويندۆتەو،
زۆربەى خەللاتە بەناو بانگە كاني جيهان بەو كتيبانه بەخشاو.

بەرەمە كاني ناوبراو بریتين لە: چارلى و كارخانى چكوليات، جادووگەرەكان،
ماتيلدا، سەفەرى تەنيا، كۆخى زەبەلاح، دەرماني ئەفسوناوى، خيزانى جەنابى
گەمژە، ريوى سەر سوڤهينەر، سالى من، چارلى و گەرە بالا بەرى شوشەيى،
دئنى پالەوانى جيهان، ديۆەزمەى ميهرەبان، كور. تيكراى ئەو كتيبانه لە لايەن
چاپخانهى (نشر مركز) بلاوكرائەتەو.

چاپخانهى (نشر مركز) چوار كۆمەلە كۆرتە چيرۆكى بلاوكرادۆتەو، كه بۆ
تەمەنى گەرەترن، بە ناوە كاني: ژنى خاوەن مال، دوينى جوان بوو، خاتونى من
كۆترەكەم و خزمەتكار.

سى ۋاھن مەزرا

خوارووی دۆلەت، سى مەزراى لى بوو، خاوەنەکانیان سى وەرزیڤى سەرکەوتوو بوون. زۆر دەولەت مەند وەلى پیاو خراپىش بوون. رەنگە ئىوەش کەسانى ئاوا خراپ و خۆپەرستان دىيىت. ناوەکانیان بریتى بوو لە خاوەن مەزرايان، بوگىس، بونىس و بىن.





بۈگىس بە خىۋىگەي پەلەۋەرى ھەبۈۋ. خاۋەنى ھەزاران مېرىشك بوۋ. بە شىۋەيەكى ترسناك قەلەۋ بوۋ، چۈنكە ھەممو رۇژىك بەياني و نيوەرۇ و ئىۋارە، بۇ ھەر ژەمىك مېرىشكىكى كۇلاۋى دەخوارد كە ناۋناخن كرابوۋ بە كۆمەللىك شت.

بونىس بە خىۋىگەرى مراۋى بوۋ. خاۋەنى ھەزاران قازو مراۋى. كورتهبالاۋىەكى ورگ زل! ئەۋەندە كورته بالاۋ بوۋ لە تەنكاۋترىن مەلەۋانگەي جىھاندا مەلەي بىكردايە، تا چەناگەي نقووم دەبوۋ. خواردنى كىك و جگەرى قاز بوۋ. جگەرەكانى دەكرده ناۋ شلەيەكى ناخۇش و لە دوايىدا ئەۋ شلەيەي لە ناۋ كىكەكان دەناخنى. ئەم شىۋازەي نان خواردنى ئەۋ، دەبوۋ بە ھۆي ئەۋەي ھەم ژانە سك بگرىت و بەردەوام رەۋشتى توند و درندانە بىت.





بین باخی سیوی هه‌بوو به‌خټوکه‌ری قه‌لش بوو. هه‌زاران عه‌له‌شیشی له‌ باخه
پې دارو درخته‌که‌ی هه‌بوو. ټه‌و هه‌رگیز نانی نه‌ده‌خوارد. له‌ بری نا‌خواردن، ده‌به‌ی
ټاوی سیوی هه‌لده‌لوشی که له‌ سیټه‌کانی باخه‌که‌ی دروستی ده‌کرد. باریکه‌له و
لاواز بوو، به‌لام له‌ هه‌ردوو خاوه‌ن مه‌زراکانی تر زیره‌کتر بوو.

ټه‌وه بوگیس و بونیس و بینن

زرته‌زله و کورته‌بالا و باریکن

تابلێی ساختەچی و بەرواڵەت جیاوازن
 ھەرسیکیان خۆپەرست و وەك یەك فیلان.
 ئەم ھۆنراوێیە وێردی سەرزاری منداڵان بوو، کاتێک ئەوانیان دەبینی،
 کۆدەبوونەوێ بە گۆرانی دەیانوتەوێ.





مام رڼوی

له سهرووی دۆله کهوه، له سهر گردنک، دارستانیک هه بوو. ناو دارستانه که دره ختیکی گه وره ی لیبوو. له ژیر دره خته که کونیک هه بوو. له ناو ته و کونه مام رڼوی و رڼوی خانم، له گهل چوار به چکه رڼوی ده ژیان. شهوانه هه ر که دنیا تاریک دادهات، مام رڼوی به هاوسه ر که ی دهوت: دهی تازیم! ته مجاره یان چی بهینم؟ مریشکیکی قه له وی بوگیس؟ مراوی یان قازیکی بونیس؟ یان عه له شیشیکی زۆر باشی بین؟

دوای شه وی رڼوی خانم دیفه رموو چی پڼویسته، مام رڼوی خوی ده خزنده دره وه و به و تاریکه شه وه به ره و دۆله که ده رویشته، ئیتر له وی خوی میوانداری خوی ده کرد.

بوگیس و بونیس و بین زۆر باش ده یانزانی چ باسه، له بهر تورپیی خوینیان وه کول دهات. شه وان له و که سانه بوون مه حال بوو هیچ شتیکی له دهست بدهن، چ



بگاته بهوی شتیکیان لی بدزیت. له بهر نهوه، هموو شوی هریه که و
تفنگه کهی خوی هله دگر و، له شوینیکی تاریکی ناو مه زراکه خوی
هشارده دا، بهو هیوایه دزه که بگرن.

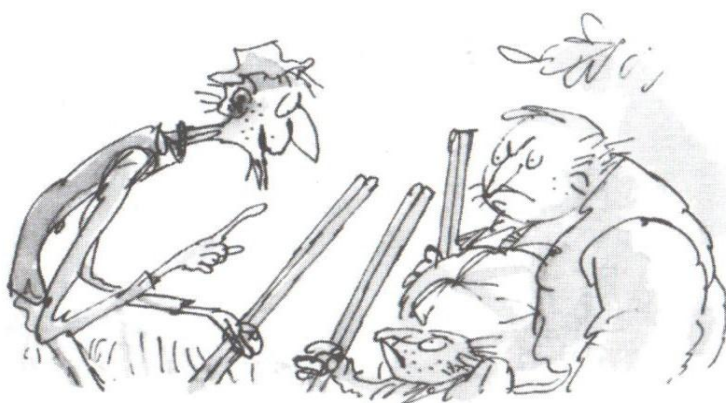
به لام مام رښتینی زور له وان زیره کتر بوو. هموو کاتی لهو لایه وه له مه زراکه
نزیك ده بوه که با به ناراسته دهم وچاوی بی، بهو مانایه بونی هر کامیک
له وان له تاریکی خوی هشار داوه، به دهم باوه بگاته لووتی مام رښتینی. لهو
کاته بهریز بوگیس له پشت به خپوکه ی ژماره یه خوی هشار داوو، مام رښتینی
له دووری په نجا مه ترهوه بونی ده کرد، و به خپرایي ریگه ی خوی ده گوړی به ره و
به خپوکه ی ژماره چوار، که له لایه کی تری مه زراکه بوو.

بوگیس هاواری کرد: نه فرت لهو نازه له پیسه!

بونیس وتی: پیم خوشه جهرگ و دلی بینمه دهره وه!

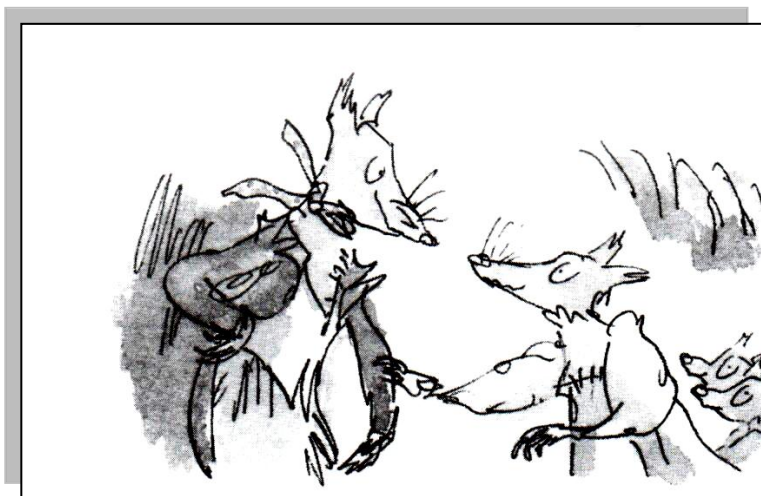
بین هاواری کرد: ده بی بکوژیت!

بوگىس وتى: بەلەم چۆن؟ بۆ خاترى خوا يەككە پىمان بلى چۆن ئەو نەفرەتتەيى بگرين؟
 بين بە يەككە لە پەنجە دريژەكانى لووتى سېرى و وتى: پلانىكەم ھەيە.
 بونىس وتى: تۆ ھىچ كات پلانىكى باش و تۆكەت نەبوو.
 بين وتى: بىدەنگ بەو گوى بگرە. سبەي شەو ئىمە لە دەورى ئەو كونەي
 رىويەكەي تىدايە، خۆمان ھەشار دەدەين. سەبر دەگرين ھەتا دىتە دەروە و
 دواتر... زرمەي لىدەين...
 بونىس وتى: زۆر ژىرانەيە! بەلەم يەكەم جار دەبى كونە رىويەكە بدۆزىنەو.
 بينى زىرەك وتى: بونىسى ئازىز! مەن پىشتەر ئەوكونەم دۆزىوئەتەو. لەو
 سەرەو، لە ناو دارستانى سەرەوئەي گەردەكە لە ژىر درەختىكى گەورە دايە...



تەقە كىردى

مام رىيىۋى وتى: دەي ئازىزم! ئەمىشەۋ ھەزەت لە چىيە ؟
رىيىۋى خانم وتى: ۋابزائىم مىراۋى بۇ ئەمىشەۋ باشە. ئەگەر دەكرى دوو مىراۋى
قەلەۋمان بۇ بىنە. يەككىك بۇ مىن و تۇ ئەۋىتەش بۇ مىندالەكان.
مام رىيىۋى وتى: مىراۋى، لەۋ مىراۋىيە خې و خولانەي بونىس.
رىيىۋى خانم وتى: زۆر وريابە.
مام رىيىۋى وتى: ئازىزم! مىن لە دوورى يەك كىلۇ مەترەۋە ھەست بە بۇنى ئەۋ
گىلانە دەكەم. بەرادەيەك، دەتوانم بۇنى ھەر يەكەيان لەۋىتر جيا بىكەمەۋە.
بوكىس بۇنى پىستى مىشكى بۇگەن دەدات. بونىس بۇنى جگەرى قاز و،
دەۋرۋەرى بىن پەرە لە بۇنى ئاۋى سىۋ، كە لە بۇنى گازە ژەھراۋىيەكان دەچىت.



رېيوى خانم وتى: بەللى، بەللام ھۇشيارو بە ئاگابە، بۇ خۇشت دەزانى لە وانەيە
ھەر سېكىيان چاۋەرۋانى تۆ بن.

خەمت نەبى، دوايى دەتتېنمەۋە.

خۇ ئەگەر مام رېيوى بېزانييا، ئەو سى خاۋەن مەزرايە لەو كاتەدا لە كوي
چاۋەرۋانى دەكەن، بەو دۇنيايىيەۋە قسەى نەدەكرد. ئەوان دروست لەبەردەمى كونەكە
چاۋەرۋانى بوون و ھەر يەكەيان لە پشت درەختىك، بە خۇيان و تەفەنگە كانىانەۋە
ھەلتوتە كابوون. لەگەل ئەۋەشدا شوينەكەيان بە باشى ھەلئېژاردېوو، تا دۇنيا بن با
بۇنى ئەوان نابا بۇلاى كونە رېيويەكە. لە راستيدا بايەكە بە پېچەۋانەۋە ھەلېكردېوو.
ئەستەم بوو بۆنەكەيان بگاتە بەر لووتى مام رېيوى.



مام رېۋى لە تونىلە تاريكە كەيەو خۆى خزانده زالكى كونه كه.
 دەم و چاوه درېژو سەرنج راکيښه كەى لەو شهوه تاريكه برده دەرەوه بۆنى
 كرد. كەمىك خۆى خزانده پيښه وهو راوهستا. ديسان بۆنى كرده وه. مام رېۋى
 هەموو كاتىك بە تاييەتتى ئەو كاتەى لە كونه كه دهاته دەرەوه، زۆر سەرنجى
 دەرەوبەرى خۆى دەدا. كەمىكى تر رۆيشته پيښه وه. نيودى پيښه وهى جهستهى
 رېۋيه كه لە دەرەوهى كونه كه بوو.

لمبۆزه رهشه كەى به ملاو به ولادا ده گيړا، ئەملايهى بۆن كرد، لايه كەى ترى بۆن
 كرد تا بۆنى مه ترسى دۆزيه وه. ههستى به مه ترسى نه كرد به لām كه ويستى راکاته
 ناو دارستان، دهنگيكي لاوازي بيست يان واى ههست كرد كه بيستويه تى.
 دهنگيكي زۆر لاواز، وهك ئەوهى كەسيك به ئارامى پى له گەلاى وشك بنيت.
 مام رېۋى خۆى به ئەرزهوه نوساند و به ئارامى درېژ بوو گوڤيه كانى راست
 كرده وه. ماوهيه كى زۆر خۆى مات كرد به لām هيچى ترى گوى لى نه بوو.

له بهر خږیه وه وتی: له وانه یه مشکینکی بیابانی بوو بیت یان ناژده لیکې بچو وکی تر. که میکی تر خوی خزانده دهره وهی کونه که... دواتر دیسان که میکی تر بو پیشه وه. ئیستاکه ده توانین بلین به ته وای له دهره وهی کونه که یه. بو دوا یین جار به باشی سهیری دهره وهی خوی کرد. دارستان تاریک و بیده نگ بو. مانگیس له ئاسماندا دهره وشایه وه.

هر له هه مان کاتدا چاهه تیژه کانی مام رڼوی بریقه یه کی به دی کرد، له پشت دره ختیک که زور دوور نه بوو لئی. تالینکی زیوینی تیشکی مانگه شهو، له سهر شتیکې بریسکه دار دهره وشایه وه. مام رڼوی له گه له شه و شدا که ده پروانی، به بی هیچ جولیه که درېژ ببوو. شه و شته چییه؟ خه ریکه ده جولیتنه وه. ورده ورده دیتنه سهره وه... شهی خوایه! خو لوله ی تفهنگه! مام رڼوی وه کو با خوی خزانده ناو کونه که وه هر له و کاته شدا دارستانی دهره وهی ته قیه وه. زرمب، زرمب، زرمب. دوکه لی هر سی تفهنگه که به و شه وه به رزبوه. بوگیس و بونیس و بین له پشت دره خته کان هاتنه دهره وه و رویشتنه لای کونه رڼویه که.

بین وتی: لیمان دا؟



یه‌کیکیان تیشکی لایته‌که‌ی برده لای کونه ریویه‌که، له‌وی له‌سەر زه‌وی له
 ژێر نوری لایته‌که، پاشماوه خویناویه‌که‌ی... کلکه ریویه‌ک نیوه‌ی له ده‌ره‌وه‌و
 نیوه‌ی له ناوه‌وه‌ی کونه‌که، که‌وتبوو، بین کلکه‌که‌ی بلند کرد. ئیمه له کلکی‌مان
 داوه. به‌لام بو‌خۆی پای کردوه. کلکه‌که‌ی به لایه‌کدا هه‌لدا.
 بوگیس وتی: نه‌فره‌تی! دره‌نگ ته‌قه‌مان لی‌کرد. ده‌بوو نه‌و کاته‌ی سه‌ری
 هینابوو ده‌ره‌وه ته‌قه‌مان لی‌بک‌ردایه.



بونیس وتی: ټیتر وازوو سهری ناهینیتته وه دهر. بین تهرمؤزه که ی له باخه لی
 دهرهیناو قومیک ټاوی سیوی خوارده وه. دواتر وتی: به لانی که مه وه سی رۆژ
 ده خایه نی که ټهو زۆر برسی بیت و دیسان بیتته دهرده وه. ټه من ناتوانم لیتره دانیشم
 و چاوه پروان بم. وهرن ټیتره هه لکه نین و بیهینینه دهرده وه.
 بوگیس وتی: ناخ! راسته. ټیمه له ماوه ی چهند کاتژمیریکدا ده توانین
 بیهینینه دهرده وه. خو ټیمه ده زانین شوینه که ی له کوپیه.
 بونیس وتی: پیموایه خیزانیک ی چهند که سی له خواره وه له ناو کونه که دان.

خا که نازه تر سنا که کان

له خواره وهی ناو کونه که، ریوی خانم به هیواشی سه ری کلکه پراوده کهی مام
ریوی دهلسته وه، تا خوینه کهی بوهستی. له گه ل لسته وهی کلکه که دا وتی: تهو
کلکه لهو ناوچه یه دا بی وینه بوو.

مام ریوی وتی: تازاری هه یه!

ده زانم که تازاری هه یه، تازیزم! به لام بهم زووانه باشتر ده بی.

یه کینک له به چکه ریویه کان وتی: باوکه بهم زووانه کلکیکی نوی دروست ده بیته وه.

مام ریوی وتی: هه رگیز دروست نابیته وه. من ده بی تا ده مرم به بی کلکی

بیمه وه. ریوی زور غه مگین دیار بوو.



ټه شوهه مائی مام رڼوی بی خواردن سهریان نایهوه، مندالنه کانیان ههر زوو
 خهویان لی کهوت. له دوايیدا رڼوی خانم خهوی لی کهوت. بهلام مام رڼوی
 نهیده توانی بځهویت، چونکه شویتی برینی کلکه که نازاری هه بوو. بیری کردهوه:
 باشه، به گشتی بهخت یاوهرم بوو که زیندووم. ئیستا ټهوان کونه که یئمه یان
 دوزیو ته وه. ده بی به زووترین کات ئیره به جی بیلین. له مه وه دوا ناسوده یی به
 خوځمانه وه نابینین. ټه گهر ئیمه... ټه ویتړ چیه؟

خیرا ناوړی دایه وه گوئی راگرت. ټه دهنګه ی بیستی ترسناکترین دهنګ بوو
 که ریویه که دهیتوانی بییسیټ- دهنګی خشه خشی ټه خاکه نازانه بوو که
 خه ریکی هه لکه ندنی ټه رزه که بوون.

هاواری کرد: هه ستن! ټه وانه خه ریکی هه لکه ندنی ټه رزه کهن تا په لکیشی
 دهره وه مان بکه ن.

خانمی رڼوی یه کسه ر هه ستاو له کاتیکدا که هه موو گیانی دهله رزی دانیشته.
 به هیواشی وتی: دلنیای؟



دلنیام، گوی بگره!

ریوی خانم هاواری کرد: نه‌وانه منداله‌کافمان ده‌کوژن.

مام ریوی وتی: هه‌رگیز.

ریوی خانم هاواری کرد: به‌لام نازیزم! نه‌وان نه‌و کاره ده‌که‌ن. تو‌ش ده‌زانی که

نه‌و کاره ده‌که‌ن.

خرته! خا‌که‌نازه‌کان له‌سه‌ر سه‌ریان ده‌نگی ده‌هات. هاتنه خواره‌وه‌ی

ورد‌که به‌ردو خو‌ل و خاشاک له سه‌قفی کونه‌که ده‌ستی پیکرد.

يه كيټك له بهچكه رښويه كان پرسیاری كړد: دايكه! ټهوان به چ شيويهك ده مانكوژن؟

چاوه رهش و خرپه كانى له ترسان گه وره تر بوون. ټايا سه گه كان ده مانكوژن؟
رښوى خانم ده ستى كړد به گريان. ټهو هر چوار بهچكه كهى له خوى
كو كړده وه به توندى به خويه وه گوشين.

له ناكاو دهنكى خرته خرتيكي گه وره تر له سهر سهر يانه وه بيستراو، سهره
تيژه كهى خاكه نازيټك دروست له ناوهندى سه قفه كه دهركه وت. ټهو ديمه نه ترسناكه
وه كو ته زوى كارها كار يگه رى له سهر مام رښوى هه بوو. يه كسهر خوى هه لداو
هاواری كړد: تيگه يشتم! وهرن، زووكهن! نابى يهك خوله كيش به فيرو بدين. بو
چي پيشتر ټه وه به بېرمدان هاتبو!

كام بېره، باوكه؟

مام رښوى له كاتي كدا ده ستى به هه لكه نندن كړد بوو هاواری كړد: رښوى خيراتر
له مروځ ده توانى ټهرز هه لكه نيټ. هيچ كه سيټك له جيهاندا ناتوانى له رښوى
خيراتر ټهرز بكوليټ.

هركه مام رښوى ده ستى كړد به هه لكه نندن، تا به دهسته كانى گيانى ټازيزى
رزگار بكات، كه رسه كه گله كان روويان له هه موو لايهك كړد.

رښوى خانم هاته پيشه وه تا يارمه تى بدات. چوار بهچكه رښويه كesh ده سبه كار بوون.



برۆن بۆ لای خوارەو، مام رۆی فەرمانی کرد: ئیمە دەبیّ بچینە قولایی
ئەرزەو. چەندە قولتەر بیّ باشترە!

تونیلەکە درێژتر و درێژتر دەبوو و بە سەراوژێریەکی زۆر بەرەوخوار دەچوو.
ژێر ئەرزەکە قولتەر و قولتەر دەبوو. دایک و باوک و هەر چوار بەچکەکە بەیەکەو
هەلیان دەکەند. دەستەکانیان وەها خێرا دەجولاند کە نەدەبینرا. ورده ورده
دەنگی خرتە خرتی خاکەنازەکان لاواز و لاوازتر دەبوو.

دواى کاترميريك مام رڼوی دهستى له هه لکه نندن هه لگرت و وتی: بهسه،
 هه موویان راوهستان. ئهوان گهرانه وهو سهیری ئه و تونيله گه وره یان کرد که هه لیان
 که ندبوو. بیده نگیه کی ته و او بالی به سه ردا کی شان.

مام رڼوی وتی: ئوخه ی و ازانم سه رکه وتین. ئهوان هه رگیز ناتوانن بگه نه ئه م
 قولاییه. دهست خوښی بو هه مووان!

هه موو دانیشن تا پشوویه ک بدهن. رڼوی خانم به منداله کانی وت: ئیوه ده بی
 باش بزائن، ئه گهر باوکتان نه بایه ئیستا هه موومان مردبوین. باوکتان رڼویه کی
 سه رسوږهینه ره.

مام رڼوی سه یریکی هاوسه رکه ی کرد و ئه ویش پیکه نی. کاتیک که خانمی
 رڼوی ده دوا، مام رڼوی ههستی ده کرد پتر له جاران خوښی ده ویت.

تراکتۆره ترسناکه کان

رۆژی دواتر سەر له بهیانی کاتی که خۆر ههڵدهات، بوگیس و بونیس و بین هیشتا هەر خه‌ریکی هه‌لکه‌ندن بوون. ئەو کونه‌ی که هه‌لیان که‌ندبوو هینده گه‌وره‌بوو که جینگای خانویه‌کی تیدا ده‌بۆوه. به‌لام هیشتا نه‌گه‌یشته‌بونه‌ کۆتایی تونیله‌که. هه‌رسیکیان زۆر ماندوو توپه‌بوون.

بوگیس وتی: نه‌فره‌تی! ئەم بیرۆکه‌ گیلانه‌ هی کی‌بوو؟
بونیس وتی: بیرۆکه‌ی بین بوو.

بوگیس و بونیس هه‌ردووکیان سه‌یری بین یان کرد. بین بی‌ئوه‌ی خولقی ئەوانی تر بکات، قومیکێ تر ئاوی سیوی خواردوه‌، ته‌رمۆزه‌که‌ی خسته‌وه‌ ناو باخه‌لی. دواتر به‌تورپیه‌وه‌ وتی: گوی‌بگرن! من ئەو رێویه‌م ده‌وێت. هەر ده‌یگرم. تا له‌سه‌ر ده‌رگای ماله‌که‌م وه‌ک پارچه‌ گۆشتیک هه‌لینه‌واسم، ده‌ست هه‌لناگرم. بوگیسه‌ قه‌له‌و وتی: گومانی تیدانییه‌ ناتوانین به‌ هه‌لکه‌ندنی زه‌وی بیگرین. من له‌ هه‌لکه‌ندن ماندوو بووم.

بونیسه‌ کورته‌ی سک‌زل، سه‌یری بینی کردو وتی: باشه‌، بیرۆکه‌یه‌کی گیلانه‌ی ترت نییه‌؟



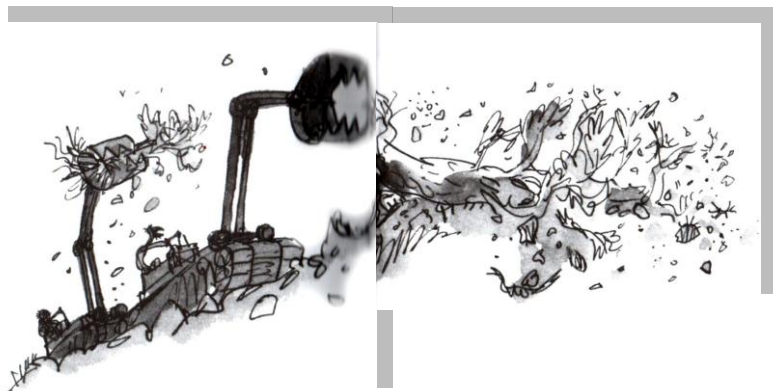
بین وتی: دهلی چی؟ گویم لی نییه. بین نهک هه رگیز خوی نه ده شوست، به لکو دهست و دهم و چاویشی ته رایی تاویان به رنه ده که وت. هه ر بویه هه ردوو کونه گوئییه کانی، به چلک و چهوری و بنیشت می شه مردوو و هه ندیک شتی له و بابه ته، قه پات ببوو. له تا کامدا که ر ببوو. به بونیسی وت: قایمتر قسه بکه. بونیس هاواری کرد: بیرۆکه ی گیلانه ی ترت نییه؟

بین پشته ملی خوی به په نجه چلکنه کانی خوراند. پشته ملی بین زیپکه یه کی پر له جه راعه تی لی هات بوو که به رده وام ده خورا. وتی: ئه و شته ی که ئیمه پیو یستمانه بو ئه و کاره، ئامیره... بیلی میکانیکی، ئیمه به خاکه نازی کاره بایی له ماوه ی پینج خولهک په لکیشی ده کهینه ده ره وه. بیرۆکه یه کی باش بوو، دوو که سه که ی تریش له گه لیدا هاوړا بوون.

بین فەرمانی کرد: باشە دەی، بوگیس! تۆ لیڤە بیڤنەو و ریڤه مەدە ریویه که رابکات. ئەمن و بونیس دەرۆین ئامیڤرەکان دینین. ئەگەر ویستی بیته دەرەو بە فیشەک لیی بدە.

بینی باریک و درێژ کەوتە ری. بونیس وردیلەش بە دوایدا. بوگیسە قەلەویش تەڤەنگە بە دەست بەرەو کونە ریویه که راوەستابوو.

دوای ماوێهێکی کەم بین و بونیس، بە خۆیان و دوو تراکتۆری کاترپیلاری زەبەلاحووە گەڕانەو، پێشەوێ تراکتۆرەکان بێلی میکانیکی پێوەبوو، کە بەر درەختەکانی دارستانە کە دەکەوتن دنگ دنگ دەنگیان دەهات.



بین یەکیڤ لەو دوو تراکتۆرانە ی لی دەخوړی و ئەوی تریشیان بونیس. رەنگی هەردوو ئامیڤرە که رەش بوو، وە که دوو دیوێزمە ی درنڤە دەهاتنە بەرچاو.

بین هاواری کرد: باشە دەی، بابروین.

بونیس بە دەنگیڤکی بەرز وتی: مردن بۆ ریوی!

ناميره كان خهريكي نيش كردن بوون. نهوان قهپاليان له گردهكه دهگرت و پارچهى گهوره گهوريان لى دهكردهوه. نهو درهخته گهورهى كه مام رښوى له ژيريديا كونهكهى ههلكهاند بوو، وهكو دنكه شقارتهيهك ههلدرا به لايهكدا. خرپكه بهردهكان بهملاو نهولادا فریدهدران و درهختهكان دهكهوتنه سهر زهوى. دهنكي نهوناميرانه گوښى كهړ دهكرد.

له خوارهوى ناو تونيلهكه رښويهكان ههلتوتهكابوون، گوښيان لهو دهنكه دهنكه گرتبوو كه له سهرهوه دههات. بهچكه رښويهكان هاوريان كرد: باوكه! نهوه چى روو ددهات؟ دهپانهوى چى بكهن؟

مام رښوى نهپدهزاني نهوانه خهريكي چين و چى رووددهات.

رښوى خانم هاوارى كرد: بومهلهرزهبه!

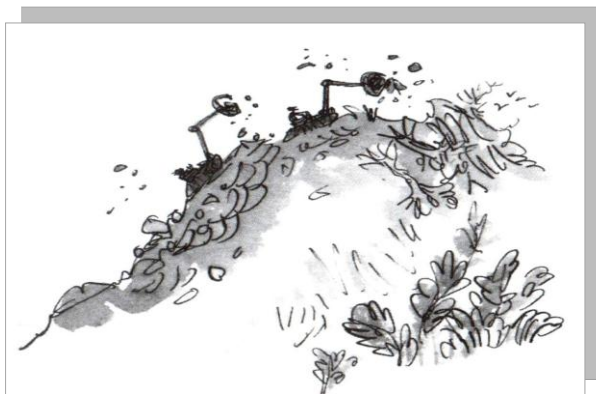
يه كيك له بهچكه رښويهكان وتى: سهر كهن تونيلى نيمه كورتر بوتهوه! من رووناكى خوړ دهبينم.

هموويان ناوريان دايهوه، راست بوو، دوورى زالكى تونيلهكه له مهترىك كهمتره و، له پشت سهرپانهوه، دوو تراكتورى گهوريان ديت له تيشكى خوړ گيرابوون.

مام رښوى به دهنگيكي بهرز وتى: تراكتورهكان، بيلى ميكانيكى! بو رزگار كردنى گياتتان ههلكه نن! ههلكه نن! ههلكه نن!

کیرکی

ئىستاكە كىركىيەكى زۆر سەخت دەستى پىكردبوو، ئامىرەكان لە بەرامبەر
رۆيوەكان، سەرەتا گەردەكە بەم شىوہى خۆارەوہ بوو:



لە دواى كاتزمىرێك كە ئامىرەكان خۆل و خاشاكى زۆرو زۆرتريان لە گەردەكە
هەلەكەند. گەردەكە بەم شىوہى لىهات:



هه نډیک جار رڼویه کان له هه لکه ننددا پېش ده که وتن و دهنگی دنگ دنگ
 لاوا تر ده بو و مام رڼوی وتی: خه ریکه سهرده که وین. من دلنیا م که
 سهرده که وین. به لām دواي چهند چرکه یه ک، دیسان نامیره کان دهاتنه وه و، خرته
 خرتی بیلله به هیزه کان تا دهات زیاتر ده بو. رڼویه کان یه ک جار سهری تیژو
 کانزایی یه کیك له و بیلانه یان له پشت سهری خویان دیت، که زه ویان ده تاشی.
 مام رڼوی به هانکه هانکه وه وتی: نازیزانم، بهرده وام بن! بی هیوا مه بن!
 بوگیسه قه له و به سهر بونیس و بین دا هاواری کرد: بهرده وام بن! هینده ی
 نه ماوه بیگرین.

بین وه لāmی دایه وه: هیشتا نه تبینیوه؟

بوگیس قیزاندى: نه خیر هیشتا ماوه! به لām وا بزانم نریک بوینه وه!

بونیس هاواری کرد: به بیله‌که په‌لکیشی دهره‌وه‌ی ده‌که‌م. له‌ت له‌تی ده‌که‌م.
 ئامپیره‌کان تا نیوه‌رۆ به‌رده‌وام خه‌ریکی ئیش کردن بوون. ریویه داماوه‌کانیش
 هه‌روه‌ها. ئیستا گرده‌که به‌م شیوه‌ی لی‌هاتووه:

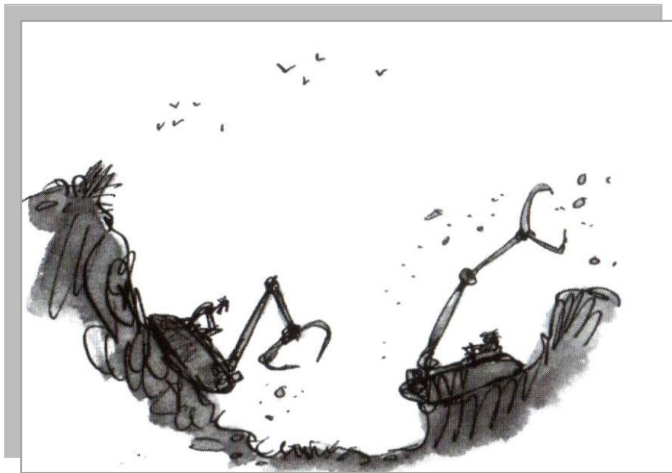


خاوه‌ن مه‌زراکان شه‌وه‌نده تاهه‌زرۆ بوون ریویه‌کان بگرن، بۆ نان خواردنیش
 وچانیان نه‌دا و کاره‌که‌یان پانه‌ده‌گرت.
 بونیس له‌و کاته‌ی که خۆی دولا کردبۆوه به‌سه‌ر تراکتۆره‌که‌دا: هاواری کرد!
 هو‌ی مام ریوی! ئیستا که دین و ده‌تگرین!

بوگيس قيژاندې: ټوه دواين جاره مريشكه كانم دهخوى، ټيتر ناتوانى
 بگه رښته وهو جارېكى تر سهر به مه زراكه مدا بكهى.

ټوه سى كهسه شيت بېوون. بينى رهقه لهو دريژ و بونيسه قولهو ورگ زل،
 ټاميره كانيان وهك درنده ليده خورې و كيپر كييان دهكرد، بيله ميكانيكيه كان به
 خيړايه كى له راده به دهر زهويان دهكولى. بوگيسه قهله ویش وهك دهر ویش هه دادانى
 نه بوو، دهپارايه وهو هاواری دهكرد: قايتر! قايتر!

تا نزيك كاتژميړ پېنجى دواى نيوهرو، ټهم به لايه يان به سهر گرده كه هينا.



ئەو چالەى ئامبىرەكان ھەلىان كەندىبوو، ۋەكو زالكى گىرگانى لىھاتىبوو. دىمەنەكەى ھىندە ناتاساىى بوو، كە خەلگىكى زۆر لە لادىيەكانى دەوروبەر ھاتىبون بۆ تەماشىا كىردن. ئەوان لەسەر لىۋارى قۇلتەكە راۋەستابوون و چاۋيان لە بوگىس و بونىس و بىنەۋە بىرىبوو. ئۆى بوگىس! چى بوۋە؟

ئىمە بە دۋاى رىۋىيەكدا دەگەرپىن!

ئىۋە شىتەن!

خەلگەكە ھاۋارىيان دەكردو پىدەكەنەن، بەلام ئەو كارە دەبوو بە ھۆى ئەۋەى، كە ئەو خاۋەن مەزرايانە تورەتر، منجرترو سورتىر بن، كە تا رىۋىيەكەى نەگىرۋاز لە كار كىردن نەھىنن.



هەرگیز ناهیلین دهرباز بیت

کاتژمیر شەشی ئیواری، بین مۆتۆری تراکتۆرەکی کۆژاندەوێ دابەزی،
بونیسیش هەروەها. بە ئەندازەی پێویست کاریان کردبوو. ئەوان بە درێژایی ئەو
رۆژە تراکتۆریان لێخوێ و ماندوو شەکەت ببوون، برسێشیان بوو. وردە وردە
هاتنە سەر کونە رێویەکە، لە کۆتایی چالە گەورەکە. دەم و چاوی بین لەبەر
تورەیی سور هەلگەرابوو. بونیسیش دەستی کرد بە جێبۆدان کە شیاو نین بۆ
نووسین، جێبۆی بە رێویەکە دەدا، بوگیس بە لۆژە لۆژ هات و وتی: رێوی چەپەلی
نەفەرەتی! ئیستا دەبی چی بکەین؟

بین وتی: پێتان دەلێم کە نابێ چی بکەین! نابێ بهیلین دهرباز بیت.

بونیسیش وتی: هەرگیز، هەرگیز، هەرگیز!

بین دوولا هاتەوێ بۆ سەر کونە رێویەکە و هاواری کرد: گۆیت لی بوو مام
رێوی! هێشتا تەواو نەبوو، مام رێوی! تا کە لاکت هەلناوەسین، ناگەرێنەوێ مالی!
دواتر هەر سێکیان بەلێنیان داو زۆر بە جیدی سوێندیان خوارد تا رێویەکی
نەگرن ناگەرێنەوێ بۆ مەزرا.

بونیسە خڕەوی ورگ زل، پرسى: دواتر دەبی چی بکەین؟



بين وټى: تو دهنيرينه خواري تا رښويه كه بيښى بو سهره وه. برو خواري، خړه
 به د به خت! بونيس راى ده كړدو دهى قيژاند: نا، من نا!
 بين زه د ده خه نه يه كى نابه دللى كړد. كاتيك كه پيږه كهنى، پوكه سوره كاني به دهر
 ده كه وټن. له برى د دانيس ههر پوكى به دهره وه بوو. وټى: ټيمه ته نيا ريگه يه كمان له بهر دهمدا
 ماوه، ده بى كاريكى وا بكهين له برسان بيته دهره وه. ليړه خپوه تى هه لدده دين و به شمو
 بهروژ ټاگامان له كونه رښويه كه ده بيت. له كوټايدا ههر دپته دهر، ناچاره بيته دهره وه.
 ههر بزيه بوگيس و بونيس و بين په ياميان نارد تا له مه زراكانيان چادر،
 كيسه خه و خواردنيان بو بيښن.

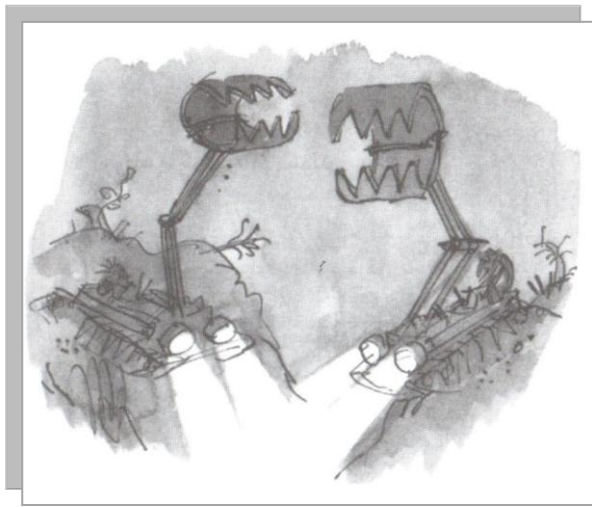
رېږيه كان برسى دهبن

ئىوارى ههمان رۆژ، سى خىوتيان له ناو قۆلتىك له سهر گرده كه ههڻدا، يه كىنكيان بۆ بوگيس، يه كىكى تر بۆ بونيس و ئه وىتريش بۆ بين. خىوته كان چواردورى كونه رېږيه كىان گرتبوو، ههر سى خاوهن مهزراكانيش له دهره وهى خىوته كان دانىشتبوون و، خهريكى خواردنى نانى ئىواره بوون. بوگيس سى مريشكى ئاخراو به هه ندىك كه رهستهى خواردمه نى خوارد، بونيس شهش كىكى پرکراو به شله ناخۆشه كهى جگه رى قازوه خوارد و بينيش دوو ده بهى ئاوى سىوى فرکرد. ههر سىكيان تفهنگه كانيان له تهنىشت خۆيان دانا بوو.

بوگيس مريشكى كولاوى هه لگرت كه هالاوى لى هه لده ستا، بردى بولاى كونه رېږيه كه و هاوارى كرد: بۆنه كهت بۆ دىت، مام رېوى؟ مريشكى ناسك و به تام! بۆچى نايهى دانه يه كى بهى؟

بۆنى مريشكه كولاوه كه گه يشته خواره وهى تونيله كه، له و شوينهى كه رېږيه كان هه لته ته كابوون.

یه کیك له به چکه رئییه کان وتی: ئاخ باوکه! ناتوانین به هیواشی برئینه
 سهره وه و پری دهینی؟
 رئیوی خانم وتی: ههر بیریشی لی مه که وه! ئه وانیش ههر ئه و دیان ده ویت.
 به چکه رئییه کان هاواریان کرد: به لام زورمان برسییه. چهن دی تر ده خایه نی تا
 شتی کمان ده ست ده که وی و بیخوین؟
 دایکیان وه لامی نه دایه وه. باوکیشیان وه لامی نه دایه وه. هیچ وه لامی کیشیان
 پی نه بوو تا پیان بلین.



کاتیك دنیا تاریك بوو، بونیس و بین لایته کانی پیشه وهی ههر دوو
 تراکتوره کانیان به رامبهر به کونه رئییه که هه لکرد. بین وتی: ئیستا ده بی به نوره

ئيشك بگرين. يه كيڭ پاسه وان ده بئيت و دووانه كه ي تر ده خهون، تا رۆژ ده بئته وه بهو شيډيه بهرده وام ده بين.

بوگيس وتي: ئه گهر رتيويه كه ئهرز بكوئيت و له لايه كي تري گرده كه بئته ده ري چي؟ ئه تو بيرت لهو مه سه لهيه نه كرد بووه، وا نيهه؟

بين وا خو ي ده رخست كه پيشتر بيري لهو مه سه لهيه كردو ته وه و وتي: ئه ي چۆن پيشتر بيرم لي كردو ته وه!

بوگيس وتي: ده ي زووكه ريڭكه چاره كه بلي.

بين يه كيڭ لهو شته رهش و پيسانه ي له گو ي ده رهينا و فريدا دواتر پرسيا ري كرد: چهند كهس له مه زرا كه تدا كار ده كه ن؟

بوگيس وتي: سي و پينج كهس

بونيس وتي: من سي و شەش كهسم ههيه.

بين وتي: من سي و حەوت كهسم ههيه. كه هه موويان بهيه كه وه ده بنه سه دو ههشت كهس.

ده بي ئيمه پيان بليين گه مارۆي گرده كه بدن. هه ريه كه يان ده بي چەك و لايتي به ده سه ته وه بئيت. لهو حال ته دا هيج ريڭا يه ك ناميني ته وه بو ده رباز بووني مام رتي.

فه رمانه كه گه يشته مه زراكان، هه ر ئه و شه وه سه دو هشت كهس، بازنه يه كي توند و تو ليان به ده وه ري گرده كه دا دروست كرد. ئه وان به دار، تفه نگ و ته ورو

دهمانچه و شتی ترسناکی تر چه کدار بېوون. ههر بویه تهستم بوو، رڼوی یا ههر
ثاژهلینکی تر بتوانی له گرده که دهرباز بیت.

روژی دواتریش چاودیږی و پاسهوانی ههر بهردهوام بوو. بوگیس و بونیس و
بین، له سهر کورسیه بچکولانه که ی خویان دانیشتببون و چایان له کونه رڼویه که
برپیوو. تهوان زور نه دهروان. تهنیا لهوی دانیشتببون و تفهنگه کانیان له سهر
قاجیان دانابوو.

مام رڼوی جار جار له زالکی تونیله که نزيك ده بؤوه و بونی ده کرد، دواتر
ده خزی و ده گه پايه وه و دهیوت: تهوان هیشتا ههر له ویڼ.

رڼوی خانم پرسپاری کرد: تو دلنیا ی؟

مام رڼوی دهیوت: دلنیا م، ده تانم له ماوهیه کی زور دووردا، بونی بین بکه م.
تهو بونی لیږدیت.

مام رېۋى پلانىكى ھەيە

ئەو گەمەيە سى شەو سى رۆژ بەردەوام بوو.

رۆژى سىيەم بوگىس وتى: رېۋىيەك چەندە بە بى نان و ئاۋ ھەل دەكات؟
بىن پىي وت: لەۋە زىاتر ناتوانى، بە زووترىن كات دىتە دەر. دەبى بىتتە دەرەۋە.
بىن راستى دەکرد. لە ئاۋ تونىلەكە لە خوارەۋە، رېۋىيەكان خەرىك بوو لە برسان دەمردن.
يەككە لە بەچكە رېۋىيەكان وتى: خۆزگە دەمانتوانى چۆرىك ئاۋ بۆيىنەۋە. ئاخ
باۋكە! ھىچت لە دەست نايەت؟

باۋكە! ناتوانىن ھېرش بەرىن؟ لەۋانەيە بەمچۆرە رزگارمان بىت، وانىيە؟
رېۋى خانم بە دەنگىكى بەرز وتى: ھىچ رىگەيەك نىيە بۆ دەرباز بوونمان.





رێگه نادهم برۆنه دهري، لیڤه بمیننهوهو به ئارامی بمن پیم باشتره لهوهی که برۆنه بهر گوللهی شهوانه.

مام رییو دمیک بوو هیچ قسهیهکی نهکردبوو. به ئارامی دانیشتبوو چاوهکانی قوچاندبوو و ئاگای له قسهی شهوانی تر نهبوو. رییو خانم دهیزانی مام رییو بی ئۆمیدانه ههولدهدا، رێگهیهک پهیدا بکات تا برۆنه دهروهه. رییو خانم سهیری هاوسهههکهی کرد، بینی به دهوری خۆیدا سوپایهوه و، به هیواشی قاچهکانی بهرز کردهوه. مام رییو سهیری هاوسهههکهی کرد. لهبهر خوشحالی چاری دهرهوشانهوه.

رئوى خانم خیرا پرسىارى کرد: چى بووه ئازىزم؟
مام رییو به هیواشی وتی: بیڕۆکهیهکم بۆ هاتوه.

به چكه رتيوه كان هاواريان كرد: چي؟ ناخ باوكه! چ بيرؤكه يهك؟
 رتيو خانم وتي: زووكه! ده ي بيلي!
 مام رتيو وتي: باشه... كه ميك وه ستاو ناخيكي هه لكيشا و به داخيكه وه
 سهري راوه شانده. ديسان دانيشته وه. نه خير، سوودي نيه، جيبه جي ناكريت.



بوچي باوكه؟
 چونكه ديسان ده بي هه لكه نين و تيمهش له دواي سي شهوو سي رؤژ برسي تي،
 تواناي شه وه مان نيه كه دووباره ده ست بكه ينه وه به هه لكه ندين.
 به چكه رتيوه كان هاواريان كرد: تيمه ده توانين باوكه! شهوان خيرا چوونه لاي
 باوكيان. تيمه ده توانين! توش ده تواني!
 مام رتيو به زرده خه نه يه كه وه سهيري چوار به چكه كه ي كرد. له دلي خويدا
 وتي منداله كام چهنه باشن. سي رؤژه هيچيان نه خواردوه، خه ريكه له برسان

دهمرن که چی هیشتا وره یان به رزه. ناهیلم بی ئومید بن و گوتی: من... من
پیماویه دهتوانین تاقی بکهینه وه.

وهرن دهست پیبکهین، باوکه! پیما بلی ده بی چی بکهین!
رڼوی خانم به ئارامی ههستایه سهر پی. ئه وه هه مووان برسیتز و تینوتر
بوو. زۆر لاواز ببوو. وتی: ببورن! به لام پیماویه من ناتوانم یارمه تیه کی باشتان
بدهم.

مام رڼوی وتی: تازیم! ئه تۆ ههر له وی بمینه وه. بۆ خو مان جیه جی ده کهین.

به خيوكه ي پهله وهری ژماره يه كي بوگيس

مام ريوي ئاماژهي بو خواره وه كردو وتي: ئه مجارهيان، دهبي بو لايه كي دياريكراو بروين. له بهرته وه له گه له مندا له كاني جاريكي تر دهستي كرده وه به هه لكه ندن. كاره كهيان به هيواشي بهرپوه دهچوو. له گه له ته وه شدا كاره كهيان بويرانه ته نجام ددها و تونيله كه بهر بهر بهرته تر دهبوو.



يه كييك له به چكه كان وتي: باوكه! خوژكه ئيمهش ده مانزاني بو كوي دهروين. مام ريوي وتي: نه خير، پيتان نالييم بو كوي دهچين. چون ته شوينه ي بزي دهچين هينده باشه ته گهر ئيستا پيتان بلييم، له خوشيان تيكدهچن، دواتریش

ته گهر سهرکه وتوو نه بووین (که ریژه ی سهرکه وتنیش زوره)، له بی ئومیدیدا دهمرن، من نامه وی زور دلخوشتان بکه، نازیزانم!

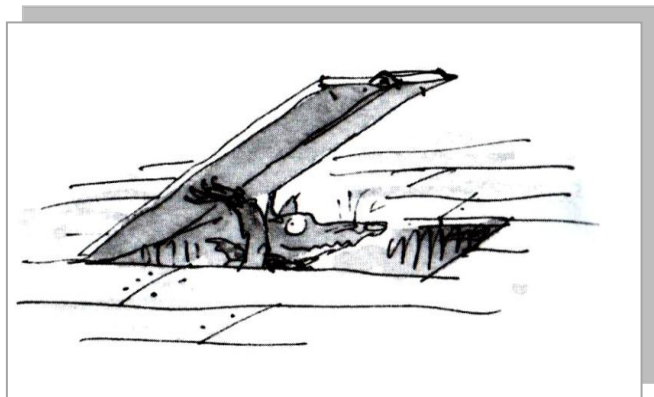
هموویان بو ماوه یه کی دورو دریژ خه ریکی هه لکه ندن بوون، نه یانده زانی چندی خایاندوه، چونکه له خواره وه له ناو ئه و تونيله تاریکه شه و رژ ديار نه بوو. مام ریوی وتی: پیم باشه ئیستاکه ته ماشایه کی سهره وه بکه یین بو شه و ی بزاین له کوین. من ده زانم ده مه وی بو کوی برؤم، به لام دلنیا نیم له و شوینه نزیك بووینه وه یان نا.



رښويه کان شه که ت و ماندوو، به نارامی ریگه ی تونيله که یان گوري بو رووی زه وی. سهرترو سهرتر... له ناکاو شتیکی ره قیان هه ست پیکردو نه یان نتوانی زیاتر برؤنه پیشه وه. مام ریوی رویشته سهره وه تا بزانی ئه و شته ره قه چییه. له بهر خوښه وه وتی: داره! ته خته داره!

باوکه! مه به ست چیه؟

مام ریوی وتی: نه گهر هه لّم نه کردبی بهو مانایهیه، ئیمه دروست له ژیر مالیکدایین. بیدهنگ بن تا به خیرایی سهیریکی بکه م.



مام ریوی به وردی پالّی به یه کیك لهو پارچه ته ختانه وه نا بو لای سه ره وه. ته خته که دهنگیکی ترسناکی لیوه هات، هه موویان له ترسان چونه وه خواره و دی تونیله که و چاوه روان بوون نه کا شتیکی خراپ روو بدات. به لّام هیچ شتیکی خراپ رووی نه دا، دواتر مام ریوی پارچه ته خته ی دووه میشی بهرز کرده وه، زور به ترسه وه سه ری له که لیته که برده ده ر. و له بهر شادی و دلخوشیه کی زور قیژاندی.

هاواری کرد: سه رکه وتم! هه ر یه که م جار سه رکه وتم! سه رکه وتم! مام ریوی له که لینی ناو ژووره که هاته سه ره وه، له خویشان دهستی کرد به هه لّبه ز هه لّبه زو

سه ما کړدن. به ټاهه ننگه وه وتی: ودرنه سهری! ودرنه سهری و بیین له کوښ،
ټازیزانم! چ دیمه نیک بڼ رڼویه کی برسی! سپاس بڼ خوا! ټای! ټای!

هر چوار به چکه رڼویه کان به خیرایی له تونیله که روښتنه سهری، دیمه نیکي
سهرسوپهښه له پیش چاویان بو! کولانه نیکي گه وره و پر له مریشک! مریشکی
سپی، قاوه یی، رهش، له وانه یه هزار مریشک بن!

مام رڼوی هاواری کړد: کولانه مریشکی ژماره یه کی بوگیس. ټیره ریک ټه و
شوښه یه که له بیرى مندا بو. چاک هه ننگا وتم! هر یه که م جار! ټه و سهرسام که ر
نییه؟ له وانه یه بتوانین پیی بلین زور ژیرانه یه!

به چکه رڼویه کان له خوشیان وه کو کیوی یان (درنده) لی هاتبو. به ملاو
به ولادا ته راتښیان ده کړد و مریشکه گیله کانیان دهره تاند. مام رڼوی فهرمانی
کړد: سه بر بگرن! خوتان شیت مه که ن! برژنه دواوه! نارام بن! ده بی ټه و کاره به
باشی ټه نجام بده یی. له پیش هه موو شتیك، هه مووتان ټاو بخونه وه!

هه موویان رایان کړده شوینی ټاو خواردنه وه ی مریشکه کان و ټاوی فینک و
خوشیان خواردنه وه. دواتر مام رڼوی سی مریشکی هه ره گه وره و قه له وی ده ست
نیشان کړد، زور ژیرانه و ده ست به جی به لمبوزه که ی کوشتنی.

ټه و فهرمانی کړد: بگه رڼیه وه ټاو تونیله که. زو که ن! نابی کات به فیرو بده یی!
چهنه خیرا بچولینه وه ټه ورنده زووتر ده توان شتیك بخون.





ئهوان يهك به دوای يه كدا له كه لىنى ژووره كه وه رۆيشته خوارى و زۆر به خيراى هه موويان دوباره له ناو تونيله تاريكه كه دا بوون. مام ريوى دووباره رۆيشته سهره وه، پارچه تهخته كانى ژووره كهى وهك خوى لى كرده وه. ئهو كارى زۆر به وردى و ژيرانه ئه نجام دا، به جوړيك كهس ههستى پينه ده كرد، كه پارچه تهخته كان له شوينى خويان جولاون يان نا.

مام ريوى سى مريشكه قهله وه كانى دا به كوره گه وه كهى و پيى وت: كورم! خيرا بگه ريوه ئه وانه بده به داكت. پيى بللى ميوانداریهك ساز كات. پيى بللى ئيمهش به زووترين كات ديین. چهند كارى بچوكمان ههيه ئه نجاميان دهدين و ده گه رينه وه.

دياريه كى كتوپر بۆ رىوى خانم

به چكه رىويه كه به هه موو خىرايى خويه وه له ريگه ي تونيله كه وه چوه مالى و سى
مريشكى قه له وى له گه ل خوى برد. له خوشيان خه نى ببوو. به خوى وت: سه بركه! ته نيا
سه بركه دايكم ته وانه ببيني ت! ده بوايه ريگايه كى دوورو دريژ به را كردن بروت، ته و
ريگايه ي بى را وه ستان برى و له ناكاو رىوى خانمى له به رده مى قووت بۆ وه به هانكه
هانك هاوارى كرد: دايكه! سه بركه، دايكه! هه لسه پروانه چيم بۆ هي ناوى!
رىوى خانم كه له بهر برسيتى بى هي ترو لاوا تر ببوو، چاويكى كر ده وه مريشكه كانى
ديت. له بهر خويه وه وتى: ته وه خه ون ده بينم، دووباره چاوه كانى نوقانده وه.





نه خیر دایکه! خهون نایینی! ته وانه مریشکی راستین! تیمه رزگارمان بوو!
 ټیتر له برسان نامرین!

رڼوی خانم چاوه کانی کرده وه و خیرا دانیشته و هاواری کرد: به لّام رۆله
 خوښه ویسته کم! ته وانه تان له کوی...؟

به چکه رڼوی به دهنګینکی بهرز وتی: له به خینوګه ی پهلوه وری ژماره یه کی بوګیس!
 تیمه له ژیر زه وده یوه تونیل مان هه لکه ند. له هه موو ژیانته د ته وده ند مریشکی گه وړه و
 قه له وت نه بینیه! باوکم وتی با میوانداریه ک ساز کات. ته وان زوو ده گه پرینه وه. دیتنی
 خواردن رڼوی خافی به هیژ کردو هه لساو وتی: میوانداری! ټاخ که باوکت چهند
 رڼویه کی سهرسور هیننه وه! زووک ته تازیم، په پری مریشکه کان لی بکه وه!

دوور له وان! له ناو تونیله که، مام رڼوی سهرسور هیننه دهیوت: ټیستاکه نو به ی به شه که ی
 تره تازینام! ته وه ټیتر وه ټاو خواردنه وه وایه! ته نیا تونیل کی تر لیره وه بو ته و هه لکه نین!
 بو کوی باوکه؟

ته وده ند پرسیار مه که، هه هه لکه نه!

گۆرکەن

مام رېۋى و سى بەچكەكەي، بە خىرايى ھەليان دەكەند. ھىندە خۇشحال بوون
كە ھەستيان بە ماندوويى و برىستى نەدەكرد. دەيانزانى كە مياندارىيەكى گەورە
و ناياب بە رېۋەيە، ئەو مەسەلەيەش كە برىار بوو مريشكەكانى بوگىس بخۆن،
خۇشحالى دەكردن، بەجۆرىك ھەر كە بىريان لى دەكردەو، پىكەنينيان دەھات. بە
تاييەتى كە بىريان لەو دەكردەو ئەو خاوەن مەزرا قەلەو، لەسەر گەردەكە
دانىشتووەو چاوەروانە ئەوان بىرن لە برسان. لە كاتىكدا بى ئاگا بوو لەوہى كە
خواردنى شەوى بۆ ئامادە كەردوون. ھەستيان بە چىژو خۇشى دەكرد. مام رېۋى
وتى: ھەلكەن دەي، زۆر دوور نىيە.

لەناكاو دەنگىكى بەرز لەسەرەو وتى: كى لە ويە؟ رېۋەكان ھەلبەزىنەو.
خىرا تەماشاي سەرەوہيان كەرد و كاتىك بە وردى لەو كونە بچوكەي كە لە
سەرەوہى تونىلەكە بوو، سەبىريان كەرد، دەم و چاۋىكى درىژو نووك تىژو رەش و
تووكاويان دەبينى.



مام رښتيا هاواری کرد: گۆږکهن!

گۆږکهن هاواری کرد: رښتيا ټاڙيز! ټه ځودايه، زور خوشحالم له کوتاييدا يه کيکم

پيدا کرد. ټهوه سي رۆژو سي شهوه به دهوري ځوم دا دهسوريمهوهو نازانم له کويم!

گۆرکەن کونەکەى گەورەتر کردو کەوتە خوارەوہ بۆ لای رێویەکان. گۆرکەنیکى
 بچوکیش- کۆرەکەى- بە دواى ئەودا کەوتە خواری. گۆرکەن بە خوشحالى یەوہ
 وتى: ئاگات لى نىیە لەسەر گەردەکە چى روویداوہ؟ ھەموو شتێک تێکچووہ!
 نیوہى دارستانەکە وێران بووہ، چە کدارەکان گەردەکەیان گەمارۆ داوہ! ھىچ
 کامیکمان ناتوانین بڕۆینە دەرەوہ. ھەتا بە شەویش! ھەموومان لە برسان دەمرین!
 مام رێوى پرسىارى کرد: مەبەستت لە ئێمە کییە؟ ھەموومان کە لەو ژێرە
 دەژین، ئەمن و مشکە کوێرەو کەرویشک و ژن و مندالەکانیان، تەنانەت
 دەلەکیش کە ھەندیک جار بە تەسکترین کوندا تێدەپەرپێت، خەریکە لە برسان
 دەمریت. ھەر ئێستاکە لەگەڵ خانمى دەلەک و شەش بەچکەکەى لە کولانەکەى
 مندان. خوا دەزانى چیمان بەسەر دیت، رێوى ئازیز! وایزەم کۆتاییمانە!

مام رێوى سەیری سى بەچکەکەى کردو زەرەخەنەییەکی کرد. مندالەکانیشى
 زەرەخەنەییەکیان بۆ کرد، کە نیشانەى نەینییەک بوو. مام رێوى وتى: گۆرکەنى
 ئازیزو پیرم! ئەو حالە خراپەى کە تووشى ئێوہ بوئەوہ، ھەمووى تاوانى من بوو...

گۆرکەن بە تورپییەوہ وتى: دەزانم تاوانى تۆیە! خاوەن مەزراکان تا تۆ نەگرن
 کۆل نادەن. بەداخەوہ ئێمەش گیرمان خواردووہ. واتە ھەموو ئەوانەى لەسەر
 گەردەکە دەژین. گۆرکەن دانیشت و باوەشى لە کۆرەکەى دا و بە ئارامى وتى:
 ئێمە دەمرین. ھاوسەرە بەدبەختەکەى من ئەوہندە لاوازو بى ھێز بووہ، ناتوانى
 تۆزقاليک زەوى ھەلکەنى.



مام رىۋى وتى: ھاوسەرەكەى منىش بەو شىۋەيەيە، ھەر ئىستاكە خەرىكە بۆ
من و مندالەكان بە تامترین خواردن بە مرىشكى قەلەو چەورو چۆل دروست
دەكات...

گۆرکەن وتى: بەسە ئىتر! گالتەم پىي مەكە! پىم قەبول ناكىت!
يەكىك لە بەچكە رىۋىەكان ھاوارى كرد: ئەو راستە! باوكم گالتە ناكات.
ئىمە يەك دنيا مرىشكمان ھەيە!

مام رىۋى وتى: چونكە ھەمووى سوچى من بوو، ئىۋە بانگھىشت دەكەم تا
لەو خواردنە بخۆن. من ھەمووتان بانگھىشت دەكەم تا لەو ميوانداریەدا بەشدار
بن. تۆ مشكە كۆپرەو كەرویشك و دەلەك و ھاوسەرەكانتان و ھەموو
مندالەكانتان. خواردنەكە زۆرەو بەشى ھەمووان دەكات و لەم رووۋە ئاسودە بن.
گۆرکەن بە دەنگىكى بەرز وتى: راست دەكەى؟ بەراستى وایە؟

مام رىۋى سەرى بردە بن گوپی گۆرکەن بە ھىۋاشى وتى: دەزانى ئىمە لە كۆى
بووین؟
لە كۆى؟

دروست لە بەخپوگەى پەلەۋەرى ژمارە يەكى بوگىس!

!!!!!!

بەلى! بەلام ئەو شوپنە بە بەراورد لەگەل ئەو شوپنەى ئىستا دەمانەۋى بۆى
بچىن ھەر ھىچ نىيە. گۆرکەنى ئازىز تۆ لە كاتىكى باشدا ھاتى! دەتوانى لە
ھەلەكەندنى زەۋى دا يارمەتيمان بەدى و، لەو ماۋىەشدا كۆرە گچكەكەت

ده گه رڼته وه و نه وه والته خوښه ده داته خانې گورکهن و نه وانی تر. مام رڼوی
رووی له گورکهنې بچووک کړدو وتی: پښان بلې که له میوانداری مام رڼوی
بانگه ښت کړاون. دواتر بیان هیڼه خواره وه و به و تونیلده برېو تا ده گه یه مالې
نیمه!

به چکه گورکهن وتی: به سهر چاو مام رڼوی! به لې گه وره! هر نښتاکه! ناخ!
زور سپاس گه وره! و به خیرایې له و کونه ی که له سه قفه که دا بوو گه راپه وه و
دیار نه ما.



کۆڭای گه وره ی بونیس

گۆرکهن به دهنگیکی بهرز وتی: ریوی گیان! کلکت چی به سهر هاتووه؟
مام ریوی وتی: تکایه لهم باره وه هیچ مه لێ! ئه وه پرسینکی به ئازاره.
ئه وان به بیدنگی خه ریکی هه لکه ندنی تونیلینکی دیکه بوون. گۆرکهن وه ستای
هه لکه ندن بوو، یارمه تی ئه و ده بوو به هۆی ئه وه ی تونیله که به خیرایی
هه لکه ندری. به خیرایی گه یشتنه ژیر زهویه ک که له ته خته دروست کرابوو.
مام ریوی زه رده خه نه یه کی کرد نیشانه ی سه رکه وتن بوو و ددانه سپی و
تیژه کانی وه درخستن و وتی: ئه گه ر هه له م نه کردبی گۆرکهنی ئازیز! ئیمه ئیستاکه
له ژیر مه زرایه کداین، که هی بونیسه خه ی ورگ زل و چه په له. ئیمه دروست له
ژیر سه رنج راکیشترین به شی ئه و مه زرایه داین.



بەچكە رەيوەكان لە كاتى لستنه‌وهى لىئوەكانياندا هاواريان كرد: مراويه‌كان و قازەكان! مراويه‌ خۆش و بە تام و قازە گەورەو قەلەوەكان!

مام رەيوى وتى: زۆر ... راستە!

گۆرپكەن پرسىارى كرد: بەلام چۆن دەزانى ئيمە لە كوێن.

مام رەيوى ديسان پيڤكەنى و ددانە سپيەكانى پتر وەدەر خست و وتى: سەيركە! ئەمن بە چاوى نووقاويش دەتوانم رەگەى خۆم لەو مەزرايەدا بدۆزمەو. رۆيشتنى من بە ژير زەويدا، وەك رۆيشتن بەسەر زەويدا ئاسانە. خۆى گەيانده سەرەوەو يەكيك لە پارچە تەختەكانى ژوورەكەى لادا، دواتر يەكى تر ئينجا سەرى لە كەلينى تەختەكان بردە دەرەو.

لە كاتىكدا خۆى هەلەدەدايە ژوورەوە هاوارى كرد: بەلى! ئەم جارەش سەركەوتم! دروست ئامانجەكەم پيكا! ناوەرەستى ئامانجەكە! وەرن سەير كەن!

گۆرپكەن و دواتر بەچكە رەيوەكان بە خيراىى خويان هەلەدايە سەرەو، وەستان و بە زارى داچەقاويان پاما بوون. بەرەدەيەك سەريان سورمابوو نەيانده‌توانى هيج بليت. چونكە ئەو شتانەى لەبەر چاويان بوو بۆ رەيوەك و گۆرپكەنيك، خەون و خەيال بوو. وەكو بەهەشتيەك بوو بۆ ئازەلە برسيەكان.

مام رەيوى بە دەنگيەكى بەرز وتى: گۆرپكەنى پيرو ئازيزم! ئيرە كۆگەى بەشكۆى بونيسە. ئەو شتە باشەكانى خۆى پيش ئەوێ بباتە بازار، ليرە رادەگريت.

لە دەورووبەرى هەر چوار ديوارى ژوورە گەورەكە، هەزارها و باشتريين و قەلەوترين قاز و مراوى پاكرائ و ئامادەى لينان، لە ناو قەفەزە و دۆلابدا بوون كە

تا بنميچی کؤگاکه هه لچنرابوون، له سه ره وهش لانی کهم سه د پارچه گوشتی به راز
 و، په نجا پارچه بيکون* به ثاسنی سه قفه که وه هه لواسرابوون.
 مام ريوی له کاتيکدا که سه ماو هه لبه ز و دابه زی ده کرد، بانگی کردن: ته نيا
 سه ير کهن! پيټان چونه، ها؟ خواردنيکی زور باشن!



سى رڼوی بچوك و گۆرپكهنى زۆر برسى، قهلمبازيكيان هاويشت و پريان دايه خواردنه خوښ و به تامه كان.

مام رڼوی فهرمانى كرد: سهر كهن! ئه و ميوانداريه هى منه و ده بى ئه من دهست نيشانيان بكه م. ئه وانى تر كشانه وه و ملچه ملچيان گرت ه وه. مام رڼوی به ده ورو به رى كوكايه كه دا سورپايه وه و به نيگايه كى زانايانه ئه و پيشانگا به شكويه هى هه لسه نگانده. ليكاوى ده ميشى وه كه ده زوويوكى باريك به لالتييدا ده هاته خوارى.

مام رڼوی وتى: ئيمه نابى زیده روڼى بكه ين. نابى بدوړين! نابى بيلن ئه وانه بزنان ئيمه چى ده كه ين. ده بى ريك و پيك بين و ته نيا چهند پارچه گوشتى باش له گه ل خو مان بيه ين. له بهر ئه وه بو ده ستيك چوار دانه مراوى ناسك و قه ل وه هه لده گرين. و له ناو قه فزه كه ي دهر يه ينان. ئاى! ئه وانه چهند قه ل وه و نايابن! بيگومان بونيس له بازار پارديه كى باشى له وانه دهست ده كه وى... ده ي، گۆرپكهن، يارمه تيم بده تا بيان هيئمه خواره وه. منداليئنه ئيوه ش ده توان يارمه تيمان بدن... له وى... ئه ي خوا گيان، سهر كهن چۆن ناوده ميان پر بو وه له ناو... و ئيست... پيم باشه چهند قازايش هه لگرين... سى دانه به سه... قازه گه و ره كان هه لده گرين... ئاى ئاى، ئيوه هيچ كات ئه و قازه باشانه له ريستورانى پاشاشدا نابينن... زۆر به هيواشى... ئه وه ريگاكه يه تى... چهند دانه به رازيش پيتان چونه... ئه من شهيداي گوشتى به رازم، ئه ي تو گۆرپكهن?... تكايه ئه و په يژه م بو بينن.

مام رڼوی رڼیشته سهر په یڅه که و سږ به رازی نایابی هیڼایه خواری. تو
بیګون یشت پی خوڅه؟ ګورګن له خوځیان سه مای ده کرد، به دهنګیګی بهرز وتی:
من شیت و شهیدای بیګونم. بیګونیکش بیڼه. له سهره وه، نه وهی که ګوره یه.



بچوګترین به چکه رڼوی وتی: باوکه، ګیږه ریش بیڼه، نیمه ده بږ هندیګیش
ګیږه به یین.

مام رڼوی وتی: شیت بووی! بوخوت ده زانی که نیمه هیچ کات شتی وا ناخوین.

بۆ خۆمان نا باوکه، بۆ كهرويشكه كان. ئەوان تەنیا سەوزە و گێزەر دەخۆن.
مام رئوی هاواری كرد: ئەي خوايه، راست دەكهي. چەند مندالێكي زيرەكي!
دە دەسك گێزەر هەلگرە!



هيندهي پيئي نهچوو ئەو شتە خۆشانه وەك گرديك لەسەر يەك هەلچنران. رئويه
بچوکه كان هاتنه پيشهوهو لوتيان جولاند، چاويان وەكو ئەستيره دەدرهوشايهوه.

مام رۆی وتی: ئیستاکە ئیمە دەبی له برادەرەکه مان بونیس دوو دانە عارەبانە ی باش که لهو گۆشه دانراون، قەرز کهین.

ئەو و گۆرکەن عارەبانەکانیان هینا و مراوی و قازو گۆشتی بەرازو بیکۆن و گێزەریان بار کرد.

عارەبانەکانیان بە خێرای بە کونی ژوورەکه دا برده خواری و خوشیان بە خلیسکه دوايان کهوتن، له ناو تونیله که، مام رۆی دیسان پارچه تهخته کانی ژوورەکه ی بە وردی له سەر جیگه ی خۆی دانایه وه. به جۆریک که هیچ کهس نهیده زانی ئەوانه له شوینی خۆیان جولاون.

ئەو له سی به چکه رۆیه کان دووانی دەسنیشان کرد و وتی: تازیزانم! هەر یه کهو عارەبانیه ک بهن و خیرا بگه رینه وه لای دایکتان. سه لامی منی پیی بگه یه نن، پیشی بلین بۆ نانی ئیواری میوانان ههیه، خاووخیزانی گۆرکەن، خاووخیزانی مشکه کویره، خاووخیزانی کهرویشک، خاووخیزانی دهله ک. پیشی بلین میوانداریه که مان دەبی زۆر به شکۆ بیت، ههروه ها بلین ئیمه ش هه رکه ئەو کاره بچوکه ی هه مانه به ئەنجامان گه یاند، ده گه رینه وه.

وه لامیان دایه وه: به لئی باوکه! به سەر چاو! و عارەبانەکانیان راکیشاو به په له به تونیله که دا رویشتنه خواری.



گۆرکەن دوو دۆلە

مام رېئوى بە دەنگىڭى بەرز وتى: تەنيا شوئىڭىكى تر!
ئەو بەچكە رېئويەى كە مابۆۋە وتى: گرەو دەكەم دەزانم كۆيىە. ئەو بچوكتىن
بەچكە رېئوى بوو.

گۆرکەن پرسىياري كرد: لە كۆي؟
بەچكە رېئوى وتى: باشە، ئىمە بۆ لاي بوگىس رۆيشتىن، بۆ لاي بونىسىش
چووين بەلام نەچووينە لاي بىن. كەواتە دەبى مەزراى بىن بىت.

مام رېئوى وتى: دروستە! بەلام خۆ نازانى بىريارە بۆ كام بەشەى مەزراى بىن بچىن.
گۆرکەن و بەچكە رېئوى بەيەكەۋە وتىان: كام بەشە؟
مام رېئوى وتى: ئەھا! تەنيا سەبر كەن تا بۆ خۆتان بىيىن. ئەوان لە كاتى
هەلگەندىدا قسەيان دەكردو تونىلەكەش بە خىرايى بەرەرەو پىش دەچوو.

لەناكاو گۆرکەن وتى: رېئوى گيان ئەو كارانە ھەر تۆزقالىك نىگەرانت ناكەن؟
مام رېئوى وتى: نىگەرانت بىكەت؟ چ شتىك دەبى نىگەرانت بىكەت؟
ھەموو ئەو ... ئەو دىيانە.

مام رښوى دهستى له هه لکه نډن هه لگرت و به جوړيک چاوى له گوړکه نه وه
بريښوو وده ته وهى که به ته وای شي ت بوو يټ.

پټى وت: د دوستى پيرو کولکن و زهره هه لکه راوى من، تو له هه موو جيهاندا
که سيک دهناسى که مندا له کانى له برسان خه ريکى مردنن، به لام ناماده نه بى
چهنه مريشکيک بدزيټ؟

بو ماوهيه کى کهم بيدهنگ بوون. له هه مان کاتدا گوړکه ن بى ده کرده وه.

مام رښوى وتى: تو زور له بى رى نابروى خوت دای.

گوړکه ن وتى: چ عه ييکى هه يه که مروځ نابروى خوى بپاريټ؟

مام رښوى وتى: سهيرکه! بوگيس و بونيس و بين له دهره وه چاوه پروان
مانکوژن. هيوادارم له مه تيښگه ي.

گوړکه نى ميه ره بان وتى: رښوى گيان، تيده گهم، به راستى تيده گهم.

مام رښوى وتى: به لام خو قه رار نييه تيده ش وده ته وان بين. نيده نامانه وى

بيانکوژين.

گوړکه ن وتى: من به راستى نامه وى به و شيوه يه ي لى يټ.



مام رېوى وتى: ئىمە ھەر بېرىش لەو مەسەلانى ناكەينەو. زۆر ئاسانە!
 ھەندىك خواردن لېرەو لەوى ھەلدەگرين تا خۇمان و مال و مندالمان زىندوو
 راگرين، راست دەكەم؟

گۆرکەن وتى: وا بزانم ھىچ رېگەيەكى ترمان نىيە.
 مام رېوى وتى: ئەگەر ئەوان بىانەوى خراپە بکەن، لىگەرى بايىکەن. ئىمە لەو
 خوارەو لايەنگىرى ئاشتى و ئەخلاقىن. گۆرکەن كە سەرى بە لايەكدا خوار
 کردبۆو، زەردەخەنەيەكى بۆ مام رېوى کردو وتى: رېوى گيان، من تۆم زۆر خۆش
 دەوى.

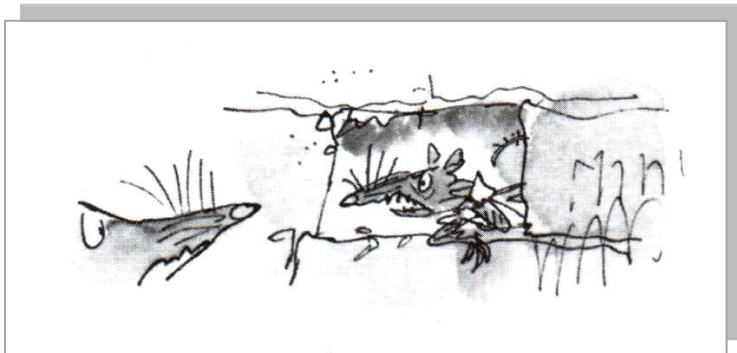
مام رښوى وتى: سپاست ده كه م، ده بى ئيستاكه بهرده وام بين له هه لكه نندن.
 پينج خولهك دواتر، په نجه كانى گور كهن به شتيكى رهق و لوس كهوت و وتى:
 نهى خوايه، نهو شته چييه؟ وهك ديواريك رهقه كه له بهرد دروست كرابى. له گهل
 مام رښوى گل كه يان لابر د. ديواريك بوو. به لام له خشت دروست كرابوو، نهك له
 بهرد. ديواره كه ريك له بهرده مى نه واند بوو و ريگه لى بهستبوون.
 گور كهن وتى: چ كه سيك له ژير زهوى ديوارى دروست كړدوه؟
 مام رښوى وتى: زور ساده يه. نهو ديواره ژير زه مينيكه نه گهر هه له نه بم،
 دروست نهو شوي نه يه كه من به دوايدا ده گه ريم.

کۆڭای نھینى شەربەتى سېۋى بىن

مام رېۋى بە باشى لە دىۋارەكە ورد بۆۋە. بىنى چىمەنتۆى نېۋان خشتەكان رزىۋە بە ئاسانى ورد دەبى و دەروخىت. لەگەل ئەۋەشدا توانى بەبى كېشە خشتىك شل كاتەۋەو لە شۆينى خۆى بېھىنئەتە دەرەۋە. لە ناكاو دەم و چاۋىكى بارىكەلەو بە سىپل لە كۈنى خشتەكە دەرپەرى و ھاۋارى كرد: بەدەركەون! بۆتان نىيە بىنە ئىرە! ئىرە تايبەتە!

گۆرکەن وتى: ئەى خوايە! ئەو مشكە!

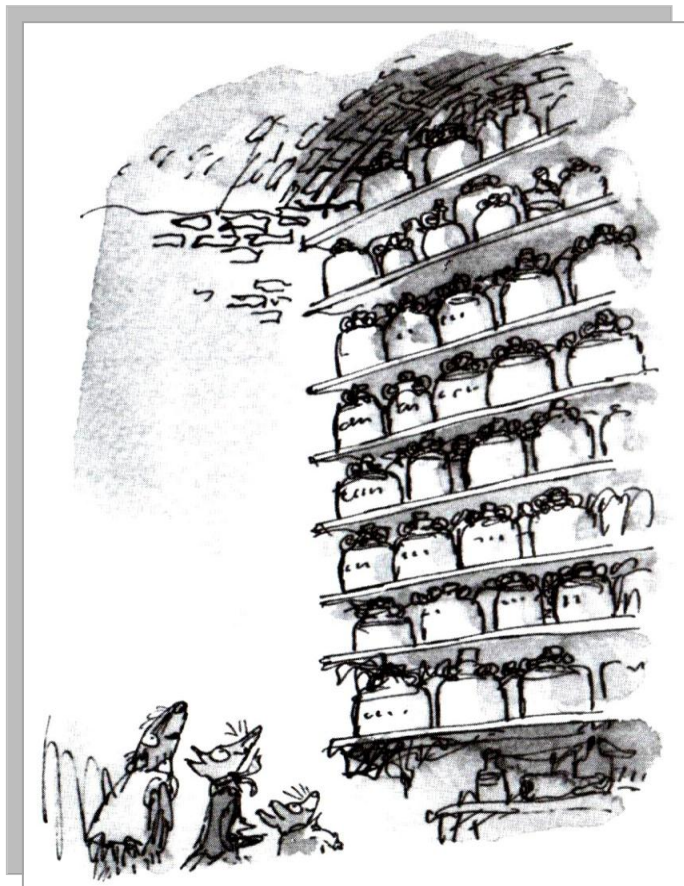
مام رېۋى وتى: گيانلەبەرى بى چاۋوروو! دەبوو بىم زانىبايە لەو خوارەۋە لە شۆينىك دەتدۆزمەۋە!



مشك هاواری كړد: برژن لیږه! دهی! تیږه هی منه!

مام رڼوی وتی: بیډهنگ به!

مشك هاواری كړد: بیډهنگ نابم! تیږه هی منه! یه كه م جار نه من تیږه م پهیدا كړدوه.



مام رۆی زەررەخەنەییەکی سەرکەوتوانەیی کرد بە جۆریک کە ددانە سپیەکانی دەدرەوشانەوه. دواتر بە نەرمی وتی: مشکێ ئازیز! زۆرم برسی یە و ئەگەر زوو لانهچی حەپەلوشت دەکەم!

ئەو قەسەییە زۆر کاریگەر بوو مشکە کە بە خێراییی کشایەوهو بزر بوو. مام رۆی پێکەنی دەستی کردەوه بە دەرھینانی خشتی تر لە دیوارە کە. کاتی کە گەورەتر بوو، لە وێرە خۆی خزانە ژوورەوه. گۆرکەن و بەچکە رۆی دواي مام رۆی کەوتن.

ئەوان لە ژێر زەمینێکی تاریک و شێداری زۆر گەورەدا بوون. مام رۆی هاواری کرد: خۆیەتی!

گۆرکەن وتی: چی خۆیەتی؟ خۆ ئێرە بەتالە! بەچکە رۆی لەو کاتە کە لە تاریکیەکی پامابوو، پرسیاری کرد: عەلەشیشەکان لە کوێن؟ وەمدەزانی کە بێن عەلەشیش بەخێو دەکات. مام رۆی وتی: ئەو بەخێوکەری عەلەشیشە، بەلام ئێمە ئیستا عەلەشیشمان ناوێت. بە ئەندازەیی پێویست خواردنمان هەیە. کە واتە ئێمە چیمان دەوی، باوکە؟

مام رۆی وتی: بە باشی سەیری دەورووبەرت بکە، شتیکی سەرنج راکێش دەبینی؟ گۆرکەن و بەچکە رۆی چاویان برپیبوو ئەو کەش و هەوا نیمچە تاریکە. هەر کە چاویان لەگەڵ تاریکیە کە راھات، ئەو هەموو شوشە گەورەیان بینی، کە لە چوار دەوری دیوارەکاندا لە ناو قەفەس دا دانرابوون.

به هه‌له‌دا نه‌چووبوون، شوشه بوون، سه‌دان شوشه و له‌سهر هه‌ركامیكيان
وشه‌ی شه‌ربه‌تی سیو نوسرا بوو.

به‌چكه رېږی خوی هه‌لداو هاواری كرد: ناخ باوكه! سه‌یركه چیمان په‌یدا كرد!
ئه‌و شووشانه هه‌موویان شه‌ربه‌تی سیون.

مام رېږی وتی: زۆر... راسته.

گۆرځه‌ن به ده‌نگیكي به‌رز وتی: له‌را‌ده‌به‌ده‌ر سهر سورھینه‌ره!

مام رېږی وتی: كۆگه‌ی نه‌ینی شه‌ربه‌تی سیوی بېن، به‌لام نازیزام، زۆر ئاگادار
بن هیچ ده‌نگیكتان لی نه‌یه‌ت. ئه‌و كۆگه‌یه دروست له ژیر ماله‌كه‌یه‌تی.

گۆرځه‌ن وتی: شه‌ربه‌تی سیو به تایبه‌تی بو گۆرځه‌نه‌كان باشه. ئیمه وه‌كو
ده‌رمان به‌كاری دېنین، یه‌ك په‌رداخ‌ی گه‌وره، رۆژی سی جار له‌گه‌ل نان و
په‌رداخ‌یکیش پیش نوستن.

مام رېږی وتی: ئه‌وانه ده‌توانن میوانداریه‌كه‌مان، بکه‌ن به جه‌ژنیكي گه‌وره‌و
شكۆدار.

له‌و كاته‌ی كه ئه‌وان پېكه‌وه ده‌دوان، به‌چكه رېږی یه‌كېك له شوشه‌كانی
ده‌ره‌ینا و خواردیه‌وه. ئه‌و كه هه‌ناسه‌ی بو نه‌ده‌هات، وتی: به! به! هه‌ی! سه‌یر
كه‌ن كه ئه‌و شه‌ربه‌ته شه‌ربه‌تیكي روون و گازداری سیو نییه و، له هه‌موو
دوكانیك په‌یدا نابیت. ئه‌وه ئه‌سلېیه، جوړه خواردنه‌وه‌یه‌کی خاتونی ماله‌وه‌یه كه
هه‌م گه‌روو ده‌سو‌تینی و هه‌میش مه‌عیده‌ی وه‌جۆش ده‌ینی.



به چكه رښوى به هه ناسه بركى وتى: ئاى، ئاااى، نهو شهربته سيوه، نه سلې به!
 مام رښوى پرى دا به شوشه كهو به زاريه وه ناو وتى: ئيتر به سه! قومىكى
 ته واولى خوارده وه و، له گهل هه ناسه هه لكيشاندا ورته ورتيكي كرد: له راده به دهر
 باشه، زور باشه!

كاتى كه گور كهن شوشه كانى هه لده گرت و به ده ميبه وه ناو وتى: نورهى منه!
 شهربته سيوه كه له ناو شوشه كه دا ده هات و ده چوو و به قوورپه قوورپه به گه روى دا
 دهرؤيشته خوارى!. به هه ناسه بر كه وه وتى: نه م شهربته ... وهك زيړاوه! ناخ
 رښوى گيان، نه وه ... وهك نه وه وايه تيشكى خور يان په لكه زيړينه بخوينه وه!
 مشك به قيژه وه وتى: ئيوه خه ريكى دزيكردن! ههر ئيستاكه داينين! هيچتان بو
 من نه هيشتته وه. مشكه كه له سهر به رزترين قهفه زى كوگايه كه دانيشتبوو، له پشت
 شوشه يه كى گه وړه وه چاوى له خواره وه بريېوو. لوله يه كى پلاستيكى له ناو شوشه كه دا
 بوو، كه مشكه كه بو خوار د نه وهى شهربته سيوه كه به كارى دهينا.



مام رڤوى وتى: تۆ زۆرت خواردۆتهوه!
 مشكه كه وتى: خەريكى كارى خۆتان بن. ئەگەر ئىيوەى زەبەلاح و رەزا گران،
 ئىره تىكدهن، هەمووانمان دەگرن! ون بن لەبەرچاوم، لىم گەرپىن منىش لە ئاراميدا
 شەربەتى سىوەكەم بخۆمەوه.

هاوکات گوښان له دهنګي ژنيک بوو که له نهومي سهره وهی خانووه که بانګي دهکرد: ميبیل! زووک شهربه تی سیوه کان بینه! خوت دهزانی بهریر بین پیی خوش نییه دوا که ویت! به تاییه تی ټو به دریژایی شهو له دهره وه، و له ناو چادر دا بووه! ناژله کان له جیی خوښان رامن، بی جولّه وستا بوون و گوښان تیژو خوښان کروشم کردبووه. دهنګي کردنه وهی دهرګایه کیان بیست. دهنګي دهرګای سهر پلیکانه کان بوو، پلیکانه که له ناو مالّه که وه شورده بووه و تا ژیر زه مینه که دهر ویشته. دواتر که سیک له پلیکانه کان هاته خواره وه.

ٲن

مام رڼو وټى: خڼراکهن! خوٲان هشاردهن! ٲهو و گورکهن و بهچکه رڼو
خوڼان ههلدايه سهر قهقهزڼک و له پشت رڼزڼک شوشه گهره شهربه ټى سڼو،
خوڼان هشاردا! چاوڼان له شوشه کانه وه برڼو. رڼزڼکى زه به لاهيان ديت بهره
رڼزه مينه که هات. له خواره وه پليکانه کان وهستا، سه رڼکى راست و چه پى
خوڼى کرد. دواتر گه رايه وه، يه ک سهر هاته ٲهو لايه که مام رڼو و گورکهن و
بهچکه رڼو خوڼان ټڼدا شارده ټوه. دروست له بهرده مى ٲه وان وهستا، ته نڼيا
به ربه ستى نڼوانڼان، رڼزڼک شوشه شهربه ټى سڼو بو. هڼنده نزيک ټوه مام
رڼو گوى له دهن گى هه ناسه کانى بو، له که لڼنى نڼوان دوو شوشه وه سه رى
کرد و بڼنى رنه که ټروکڼکى به دهسته وه يه.





ژنەكە ھاواری كرد: ئەبجارج بەرئیز بێن چەندانەى دەوئیت؟ لە سەرەوێى پلىكانەكان دەنگىكى دىكە وەلامى دایەو: دووان سیانیك بێنە.

خانمى بێن، دوئینى چوار دانەى خواردەو.

بەلئى، بەلام ئەمپڕۆ هێندەى ناوى، تەنیا چەند كاتژمێرىك دەمىنئیتەو. دەلئیت سەر لە بەیانى ئەمپڕۆ، رىوى دئیتە دەرى، چونكە بئى خواردن رۆژئىكى تر خۆى پى راناگیرى.

ژنەكە دەستى درئژ كرد و شوشەىەكى ئاوى سىوى لە ناو قەفەزەكە هەلگرت. تەنیا شوشەىەك هەبوو لە نىوان ئەو شوشەى ژنەكە هەلگرت و، ئەو شوشەى مام رىوى خۆى لە پشتەوێى خۆى هەشاردابوو.

ژنەكە وتى: زۆر خۆشحال دەم ئەو ئازەلە پىس و چەپەلە بكورژن و لەسەر دەرگاى مالهە هەلىواسن. خاتوو بێن، مێردەكەت بەلئىنى داوە كلەكەكەى بدات بە من.

دەنگى سەرەو پلىكانەكان وتى: بۆ نازانى كلەكەكەى بە فیشەك لەت و پەت بوو.

مەگەر خەراپ بوو؟

دیارە خەراپ بوو. فیشەكىك بەر كلەكى كەوتوو، بەلام رىویەكە دەرباز بوو.

ژنە زەبەلاحەكە وتى: نەفرەتى! زۆرم پى خۆش بوو كلەكەكەى بۆ من بايە.

لە برى ئەو دەتوانى سەرەكەى هەلگرى. سەرەكەى بناخنى و بە دیوارى ژوورەكەتەو هەلىواسى. ئىستا خیراكەو شەربەتە سێوكان بێنە.

ژنە زەبەلاحەكە وتى: بەسەر چا و خانمەكەم، ئەوا دئیم. شوشەى دووهمىشى لە

ناو قەفەزەكە هەلگرت.



مام رڼوی دهیزانی ته گهر شوشه یه کی دیکه هه لږ گرت، دهیان بینیت. نه و
ههستی به هه لکه رزینی به چکه رڼویه که ده کرد که له ترسان خوۍ به باوکیه وه
نوساند بوو.

دوودانه به سه یان سییان بینم خاتوو بین؟
تهۍ خوایه، میبیل، گرنګ نییه، خیراکه وهره.
ژنه زه به لاهه که له بهر خوۍ وه دهیوت: ته گهر وایه دووان ده بهم، زور
ده خواته وه.

له کاتیکدا دوو شوشه به دسته وه و تیرۆکه کی له بن هه نگلی نابوو، بهر وه لای
پلیکانه کان روښت.

لە خوارەوێ پلێکانەکان و چانیکی گرت، بە دەوربەری خۆی دا روانی و بۆنی کرد. دیسان خوارەوێ مشکی لێیە. هەست بە بۆنەکیان دەکەم خاتوو بین. دەوی ژەهریان بۆ رۆبکە، ژنەکە، ژەهریان بۆ رۆبکە! خۆ دەزانی ژەهرەکە لە کوێیە؟

میسیڵ وتی: بەلێ خانمەکەم: وردە وردە لە پلێکانەکان چوو سەری و دەرگاکە بە توندی داخست.

مام ریوی وتی: خێراکەن، هەر یەکە شوشەییەکی هەلگرن و برۆن. مشکەکە لەسەر قەفەزیکی بلند راوەستابوو و هاواری دەکرد: دیتان وتم؟ خەریک بوو تووشبێن، مەگەر نا؟ خەریک بوو یاریەکی بدۆزێن. لێرە برۆن، هەر ئێستاکە! نامەوی لەم دەوربەرە بتان بینم! ئێرە مائی منە.

مام ریوی وتی: بێپارە ژەهرخواردت بکەن. مشکەکە وتی: قسە ی پوچە! ئەمن لێرە دادەنیشم و سەیری ئەو ژنە دەکەم کە خەریکی ژەهر رۆکردنە. ئەو هەرگیز ناتوانی من بگریت.

مام ریوی و گۆرکەن و بەچکە ریوی هەریەکی و شوشەییەکیان هەلگرت و پایان کرد، کە لە کونی دیوارەکە دەروێشتن دەرەو و تیان: خاوافیز ئەو مشک! سوپاست دەکەین بۆ ئەو شەربەتە سیۆه نایابە! مشکەکە هاواری دەکرد: دزەکان! چەتەکان!



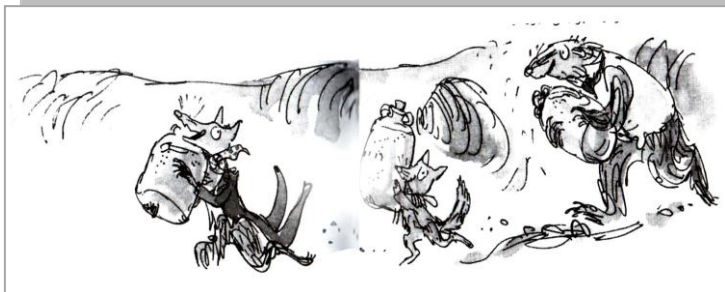
میوانداری گه‌وره

ئه‌وانی تر له ناو تونیله‌که‌دا چاوه‌پروان بوون تا مام ریوی خشته‌کانی دیواره‌که بخاته‌وه شوینی خۆی. له‌و کاته‌دا، له‌بەر خۆیه‌وه ده‌یوت: هیشتا تامی شه‌ربه‌تی سیوه‌که له بن زمانه، مشکیکی چەند بی چاو وروو بوو.

گۆرکهن وتی: ره‌وشتیکی خراپی هه‌یه. مشکه‌کان هه‌موویان به‌دره‌وشتن. تا‌کو ئیستا مشکیکی ره‌وشت به‌رزم نه‌بینیوه.

مام ریوی له کاتی‌کدا دوا‌ین خشتی له شوینی خۆی داده‌نایه‌وه، وتی: زۆری خواردبوو. باشه، ئیستا وه‌ر‌پ‌که‌ون! به‌ره‌و ماله‌وه‌و میوانداری!

شوشه‌کانی شه‌ربه‌تی سیویان هه‌ل‌گرت و وه‌ر‌پ‌که‌وتن. مام ریوی له پێشه‌وه ده‌رۆشت، به‌چکه ریوی به‌ دوا‌یدا و گۆرکهنیش له دوا‌وه‌ی هه‌مووان. به‌م شیوه‌یه له تونیله‌که‌دا به‌ره‌و پێشه‌وه ده‌رۆشتن... به‌و ری‌پ‌ه‌وه‌دا تی‌پ‌ه‌رین که ده‌گه‌شته کۆگه‌ نایابه‌که‌ی بونیس،... به‌ به‌ختی‌گه‌ی په‌له‌وه‌ری ژماره‌یه‌کی بوگیس دا رۆشتن و دواتر به‌ره‌و مال، بۆ ئه‌و شوینه‌ی که ده‌یزانی ریوی خانم چاوه‌ر‌ه‌انیانه.



مام رښوى هاوارى كرد: بهم شپوهيه بهردهوام بن، نازيزانم! وا گه‌يشتين. بير له‌وه بكه‌نه‌وه كه له كوټايى تونيله‌كه چ شتيك چاوه‌روانمان ده‌كات! بير له‌وه بكه‌نه‌وه له ناو هم شوشانه‌دا چ شتيك له‌گه‌ل خو‌مان ده‌به‌ينه‌وه مالى. هم‌مه‌ش رښوى خانى بى چاره‌و داماو زور خو‌ش‌حال ده‌كات.

مام رښوى له‌گه‌ل هم‌ه‌شدا كه به خپرايى ده‌رؤيشت و راى ده‌كرد، ناوازيكى كورتي ده‌وته‌وه:

خپرا ده‌چمه‌وه مالى
 يو لاي بووكه جوانه‌كه‌م
 تا چيتر نه‌خوش نه‌كه‌وى
 شه‌ربه‌تى سيوى يو ده‌به‌م
 گوږكه‌نيش به دواى هم‌ودا وتى:
 خاتوو گوږكه‌نى داماو
 له‌برسان ره‌فقه‌لگه‌راو

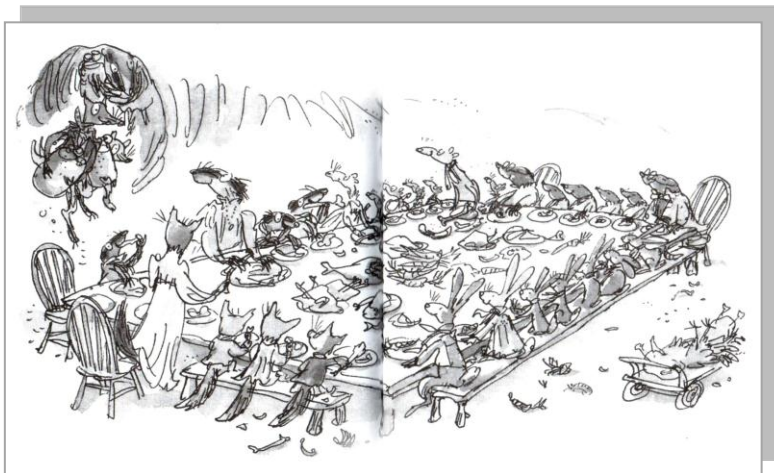
شەرىھەتى سېۋم ھېناۋە

تا ئاھىت بېتەۋە بەر

كاتىك لە دوا لۆفە تېپەپەين، ھېشتا ھەر گۆرانىيان دەۋت، كە كتوپر چاويان بە
سەرنج راكىشتەين و سەيرتەين دىمەن كەۋت، كە تا ئەۋ كاتە نەياندىبوو.
مىۋاندارىيە كە دەستى پېكردبوو. ژوورىكى نان خواردنىيان دروست كردبوو و لە
ناۋەراستى ژوورە كەدا لە دەۋرەى مېزىكى گەۋرە، بېست و نۆ ئازەل دانىشتەبون:

رېۋى خانم و سى بەچكە كەى،

گۆر كەن خانم و سى بەچكە كەى،



مشكه كوړه و خيژانى و چوار به چكه كانى،
 كهرويشك و خيژانى كهرويشك و پيښ به چكه كهى،
 دهلك و خيژانى و شش به چكه كهى،

سهر ميره كه پر بو له گوشتى مريشك، مراوى، قاز و گوشتى بهراز،
 ههمويان خويان به سهر خوار دنه به تامه كاندا خوار كړد بوه.

رښوى خام به قهله مبارزك خوى خسته ناو باوهشى مام رښوى و هاوارى كړد:
 نازيزم! نه مانتوانى سهر بگرين. تكايه بمان بوورن! دوايى به چكه رښويه كهى له
 باوهش گرت، خيژانى گور كه نيش باوهشى له ميړده كهى داو، ههمويان يه كترىان
 له باوهش گرت. له خوشحاليدا، شوشه كانى شهربه تى سيويان له سهر ميره كه
 دانا، مام رښوى و گور كه ن و بچو و كترين به چكه رښوى له تهنisht ئهوانى تر
 دانishtن.

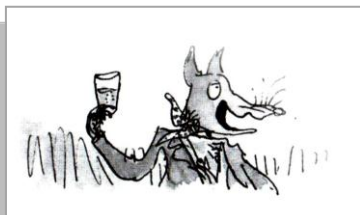
دلنيام له بىرتانه، چهند روژه هيچ كاميكيان هيچيان نه خواردوه و خهريكه له
 برسان دهمردين. بو ماوهيك بیدهنگى و كهس هيچى نهوت، تهنيا مشوهوپى خواردن
 و جوين دهاته بهرگوى. ئهوان شالويان بو سهر خوار دنه خوشه كان بردبوو.

له كوتاييدا گور كه ن ههستايه سهر پيى، په رداخك شهربه تى سيوى بهرز
 كردهوه و تى: داوا له ههموتان ده كم راوهستن و به خوشى دوستى نازيزمان،
 مام رښوى، كه ئه مرؤ گيانى ههمومانى رزگار كړد، بخونهوه!

ههمويان ههستانه سهرپى، په رداخه كانيان بهرز كردهوه و هاواريان كړد: بڙى
 مام رښوى! بڙى مام رښوى، هر بڙى مام رښوى!



دواتر ریوی خانم به شهرمهوه هستاو وتی: نامهوی وتار بدهم، ته‌نیا دهمهوی بابه‌تیک
 بلیم ته‌ویش ته‌وهیه: هاوسه‌ره‌کم ریویه‌کی سهرسور‌هینه‌ره. هه‌موویان به خوشی یه‌وه
 ده‌ستیان کرد به چه‌پله لیدان. دواتر مام ریوی هستاو به‌مچۆره ده‌ستی پیکرد:



ئەم خواردنه به تامه... كه مېك وەستاو لهو بېدهنگيه دا مام رڼوی خوی رانا.
 هه موویان پيکه نین و چه پله یان لیدا.
 دواتر بهردهوام بوو: ئەم خواردنه به تامه، له پیاوهرتی بهرینان بوگیس و
 بونیس و بینه، دۆسته کانه! (پيکه نین و خوشحالييه كه پتر بوو) هیوادارم ئیوهش
 به ئەندازهی من به دلتهان بوو بیته. دووباره سهری خسته وه سهر سنگی.
 گۆرکه ن وتی: زیاتر له وهی كه بیرى لى بکه یه وه.



مام رڼوی لهو کاتهی پيکه که نى ددانه سپیه کانی دهرکهوت، وتی: سوپاستان
 ده کهم! به لام هاوړييانم، ئیستاکه وهرن با به جیدی بدوین، وهرن له بیرى سبهی و
 دوو سبهی و روژه کانی دواتردا بین. ئەگەر برۆینه دهره وه، ده کوژرین، وایه؟
 ئەوان هاواریان کرد: وایه.

گۆرپكەن وتى: ھەر كە لاڧمان بىردە دەرەوۋە بە فېشەك لېمان دىدەن.
 مام رىۋى وتى: زۆر... راستە. بەلام رېگە بىدەن پىرسىپارتان لى بىكەم، كامتان
 پىتان خۇشە بىرۋە دەرەوۋە؟ ھەموومان لە ژىر زەوى دىژىن. يەك يەكى ئىمە. ئىمە
 لە چوونە دەرەوۋە بىزارىن. دەرەوۋە پىرە لە دوزمىن، ئىمە تەنيا لەبەر ئەوۋە
 دەرۋىشتىنە دەرەوۋە، چونكە ناچار بوۋىن خورادىن بۆ مال و مىندالمان پەيدا
 بىكەين. بەلام دۆستان ئىستاكە ئىمە بەرنامەيەكى نويمان ھەيە. تونىلىكى ئەمىن
 كە دىگاتە ناو سى دانە لە باشتىن كۆڭاكانى جىھان.

گۆرپكەن وتى: راستە! مىن ئەو كۆڭايانەم بىنىۋە.
 مام رىۋى وتى: ئىۋەش دىزانن ئەوۋە ماناى چىيە؟ ماناى ئىتر پىۋىست ناكات
 ھىچ كەس بىرواتە دەرەوۋە، بۆ كەش و ھەوايەكى كراۋە!
 ھەراۋ ھورىايەك لە دەرۋىبەرى مېزەكە ساز كرا.
 مام رىۋى بەردەوام بوو: لەبەر ئەوۋە ھەمووتان بانگەھىشت دىكەم بۆ ھەمىشە
 لىرە لەگەلماندا بىننەۋە.

ھەموۋىيان ھاۋارىيان كىرد: بۆ ھەمىشە! خوايە گىيان! چەند باشە!
 كەرۋىشك بە خانەكەى وت: ئازىزم! بىرى لى بىكەۋە! ئىتر ھەموو تەمەنمان لە
 فېشەكى ئەۋان بە دوور و لە ئاسايشدا دىژىن. مام رىۋى وتى: ئىمە گوندىكى ژىر
 زەمىنى بە جادە و خانۋى ئەمبەر و ئەۋبەر دروست دىكەين. خانۋى بە جىيا بۆ
 ھەموۋان، بۆ گۆرپكەنەكان، مىشكە كۆپرەكان، كەرۋىشكەكان، دىلەكەكان و

رېږيه كان، منيش هه موو روژي شتتان بو ده كرم و ئيمه هه موو روژي وه كو
پاشاكان خواردن ده خوښين.

دواي ئه م وتانه ي مام رېږي، خوښي و شادي ماوه يه كي زور دريژه ي كيشا.



له چاوه پروانیدا

له دهره وهی کونه ریویه که، بوگیس و بونیس و بین له تهنیشت چادره کانیاں
دانیشتبون و تفهنگه کانیاں له سهر قاچیان دانابوو. باران دهستی پیکرد. ئاو له
سهر و ملی ئه و سی که سه دهچورایه وه بۆ سهر پیلاره کانیاں.



بوگیس وتی: ئیتر زور له خواره وه نامینه وه.

بونیس وتی: ده بی ئیستا زور برسی بن.

بین وتی: راسته! ههر ساتیک ته گهری هاتنه دهره ویا ن هیه. تفهنگه کانتان

ئاماده بکه ن.

ئهوان له تهنیشت کونه رڼویه که دانیشتن و چاوه پروانی هاتنه دهره وهی

رڼویه کان بوون. ئه وهنده ی ئاگادارم، ئهوان هیشتا ههر چاوه پروانن.

